

MINISTER PAUL CROES A REUNI CU DIRECTOR GENERAL DI ILO, GUY RYDER



Create your own
style with

ORAC
DECOR



only available at:


Di'tham
PAINT, TOOLS 'N FASTENERS
Schotlandstraat 67- Tel. 588 9526

INVEST SECURE N.V.

represents
avigilon
THE BEST EVIDENCE™

For more information
Call 582-7252 / insec@setarnet.aw

Subscribi y haya **mas** pagina
di bo corant preferi **AWEMainta**

 Like us on Facebook

Visit Our Official Website

Subscribi na noticia@awemainta.com



Minister Paul Croes a reuni cu Director General di ILO, Guy Ryder

MINISTER di Asunto Social y Hubentud drs. Paul Croes ta na Ginebra unda e siman aki e tin diferente encuentro cu organisacion y nan representantenan. Den cuadro di esaki tabatin un reunion di hopi importancia unda Minister di Labor drs. Paul Croes a topa cu sr. Guy Ryder, kende ta Director General di International Labor Organization (ILO) na Ginebra Suiza.

Durante e encuentro aki Minister Croes a muestra sr. Ryder riba e reto- nan cu Aruba tin pa locual ta desem-

hunto cu su ekipo di trabou a muestra interes di yuda Aruba den su plan- nan pa asina logra su meta.

Banda di esaki Minister Paul Croes a muestra riba e estudio recien re- alisa pa Universidad di Aruba riba e norma y balornan di hubentud di Aruba.

ILO a keda masha impresiona cu e direccion cu Aruba a tuma pa com- bati desempleo bao di hubentud.

Algun logro importante den e re- union aki lo t'e apoyo tecnico cu Aruba lo recibi riba algun tema specifico di labor.

Aruba ta haciendo esfuersonan grandi pa por yega na un manejo cu ta stimula fe- lizidad, producti- dad y mas partici- pacion riba e merca- do labo- ral.

tamperiba e plan p'asina por yega na un pais mas productivo. Guy Ryder ta un persona cu hopi experiencia den e mundo labo- ral y tambe ta guia e organisacion di mas renombra in- ternacionalmente di cuestionan labo- ral.

Sr. Guy
R y -
d e r



Hospital mester permiti dr. Narain sigui traha te cu su 70 aña Hospital kier a bin obheccion contra dr. Narain despues di casi 16 aña

AYERA mainta Corte a dicta fayó den e caso cu e especialista di ginecologia dr. Harold Narain a cuminsa contra Stichting Ziekenverpleging Aruba, cual a bay na favor di e especialista. E caso aki ta relaciona cu e hecho cu hospital a prohibi entrada na dr. Narain, ya cu na ta sali for di e punto di bista cu e contracto entre nan dos a vence na februari, 2015, ya cu Narain tin 65 aña p'e fecha ey.

Hospital durante tratamiento di e caso a bisa di a informa Narain cu si e ta in- teresa pa keda drenta e hospital como especialista, e lo mester tuma contacto cu Raad van Bestuur di Hospital pa yega na un acuerdo.

E contracto entre e especialista y hospital ta data di juli, 1999 y cu a wordo firma dor di Narain na september 1999, manda bek pa hospital. Den e contract aki, e especialista a kita e edad di 65 aña y a pone te cu 70 aña.

El a bisa tambe di a firma e contract "onder voorbehoud" cu e cambio di edad ta wordo haci den e convenio final.

Hospital no a menciona nada di esaki bek sino te den un carta di december 2014. Ta apenas den e carta ey ta papia cu nan no a acepta e condicion poni dor di dr. Narain na 1999, pues 16 aña despues.

Corte den evaluacion di e caso a bisa cu e demanda di e special- ista tin tur base p'e wordo atendi. Tambe Corte ta bisa cu niun caminda a keda demostra cu hospi- tal a yega di informa dr. Narain prome cu e carta di december, 2014, cu nan no ta bay di acuerdo pa cambia e 65 pa 70 aña. Pues como cu e no a tende nada mas di hospital, e t a -

batin tur motibo pa kere cu nan a bay di acuerdo cu su peticion, esta p'e wordo admiti na hospital como especialista me- dico pa eherce su trabou te cu su 70 aña. Ademas Corte ta bisa tambe cu den ningun parti di e carta di december 2014 por saca afo cu ta papia di algo di "opzeg- ging" di e acuerdo na un forma balido.

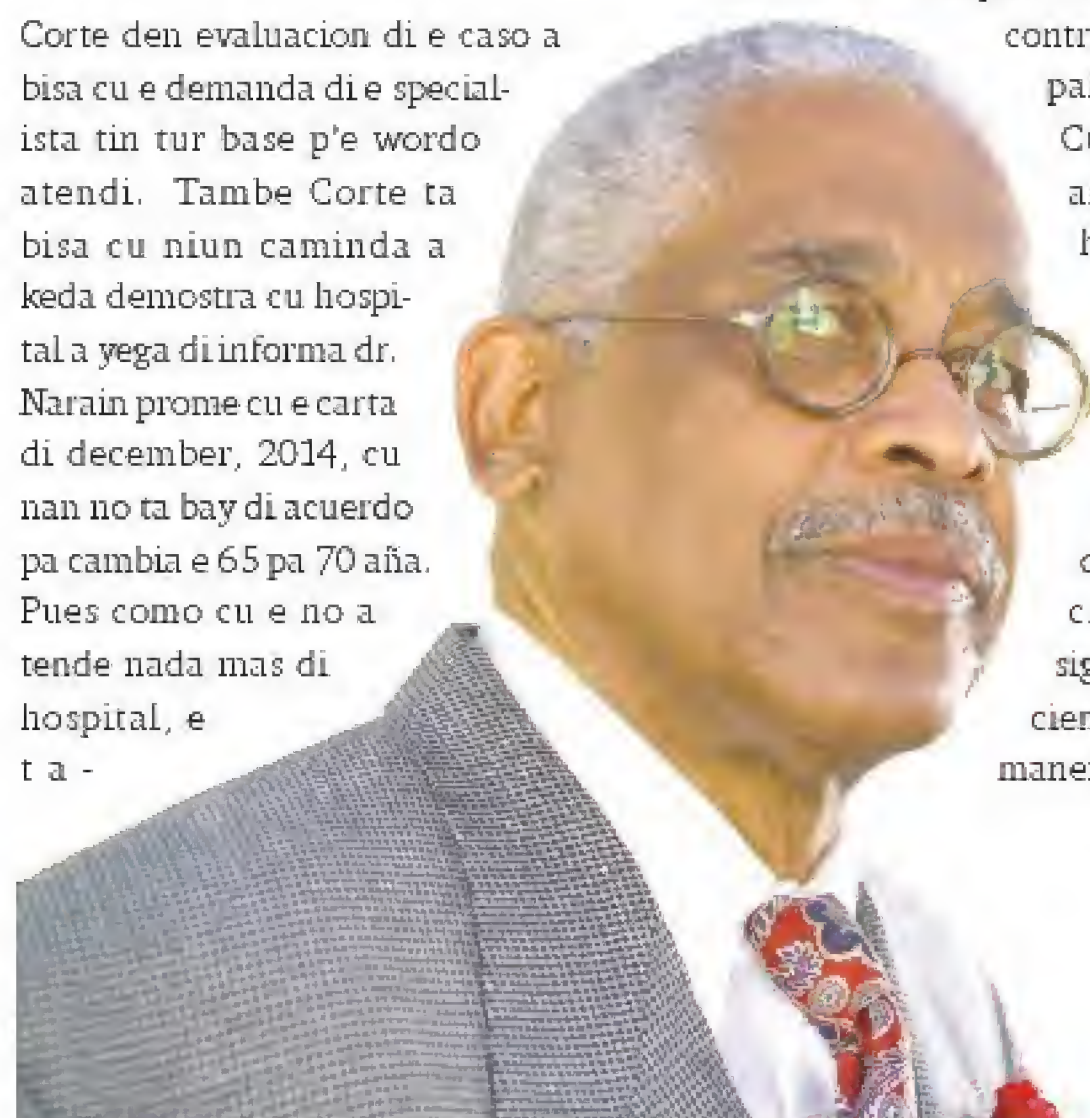
Nan ta bisa cu poniendo e interes di ambos partido den balansa, esun di dr. Narain p'e sigui traha tin mas peso cu e interesnan di hospital, cu ta bisa cu specialistanan di edad halto ta funciona menos bon.

Ademas, hospital a permiti entrada di mas especialista, entre nan un otro Ginecologo, cu tin 65 aña caba. Di otro banda, dr. Narain ta registra como spe- cialista te cu 2016.

Basa riba e hechonan ariba menciona, Corte ta ordena hospital pa permiti dr. Narain drenta Hospital pa atende su pashentenanan y pa cada dia cu nan no cumpli ta impone un boet di 5 mil florin te cu un maximo di 500 mil florin.

Dr. Narian na salida ayera mainta despues di a scucha e veredicto, tabata masha contento e resultado. El a bisa tambe, cu e no kier sigui bringa, y pa Hospital lagu'e sigui traha pa atende su pacientenan.

Hospital tin un problema contra su persona, pakico e no sa. Cu e veredicto aki, e lo sigui haci su trabao, cu speranza cu e no wordo stroba. E ta salud y den bon condi- cion, pa por sigui traha, ha- ciendo su trabao manera mester ta.



Evelyn Wever-Croes un biaha mas ta hiba informacion incorrecto Hulanda Minister Mike de Meza a califica lider di MEP como porco sushi cu ta busca muraya limpi pa frega su culpa

AYERA den e corant Hulandes, De Telegraaf a sali un articulo di e periodista Edwin Timmer, unda e ta haci mencion cu Minister Mike de Meza notadamente a saca probecho di un descuento den pago di belasting.

Esaki a sosode durante cu Minister Mike de Meza a bira Minister di Finanza, di e prome Gabinete di Mike Eman.

De Telegraaf a declara cu Evelyn Wever-Croes a pidi Parlamento di Aruba, splicacion di e hecho aki y kier sa si aki tabatin reglamento di cuenta prome cu Mike de Meza a bira Minister.

Tres siman prome di huramenta, a resulta cu Mike de Meza a haya un dispensacion di como 32 mil euro den

pago di boet.

Evelyn Wever Croes, kende a bisa di tin prueba den su man di e deal haci aki pa belasting, ta en espera di un contesta di Gobierno.

For di Hulanda, drs. Rene Herde a bisa cu aki por confirma cu hendenan di MEP y den e caso aki Evelyn Wever-Croes a demostra un biaha mas, di nan no ta di confia. Nan ta na Hulanda pa saca paña sushi, pa trata na desacredita hende drechi.

Minister Mike de Meza, ayera merdia den Enfoke 90 den un forma masha cla, a mostra cu e no a haci nada irregular.

Lo contrario, tur loke a sosode aki tabata durante Gobierno di MEP, cu a bin cu un 35% di ruling pa contratistanan trahando den Valero. Tur documento a keda deposita na Gobernador.

Awor si Evelyn Wever-Croes tin prueba di un of otro irregularidad, anto pakico e no ta bay Ministerio Publico y entrega un keho.

"Pero no, e ta un porco", asina Minister Mike de Meza a declara. "Evelyn ta un porco sushi, cu ta busca muraya limpi pa frega su culpa. Wel, aki si el a dal su dede".

Ademas durent e periodo ey, tata di Evelyn, Hendrik Croes y Evelyn mes, tabata



den servicio di Valero, unda nan tabata abogado p'e multinacional y tambe Evelyn a actua como experto riba tereno fiscal, brigando contra di pais Aruba su interesnan.

Di acuerdo cu Mike de Meza, e ta lamentable e actitud y forma di haci di Evelyn Wever-Croes, kende ta baha den lodo pa trata di susha number di hende drechi.

Pro Trafico Sigur:

Contradiccion den Cuerpo Policial no ta sirbi interes di pueblo

PRO Trafico Sigur ta hopi confundi cu e mensahenan contradictorio cu ta bin dilanti y ta imagina cu hopi otro ciudadano na Aruba lo ta sinti mescos.

Ta trata di e topico cayente den e dianan aki cu ta autonnan cu stuurwiel na banda rechts; specificamente con hopi nan ta involvi den desgracianan riba caminda y cu no ta klop cu e manera con nos sistema di trafico ta hinca den otro.

Loke ta na simpel bista, no tin mester di bril, hende sa bisa. Pesey mes ta haya straño cu awor vocero di Polis a duna un declaracion na prensa bisando cu Cuerpo di Polis Aruba no a duna conseho oficial na Minister Dowers pa cambia ley.

E titular di Husticia a bisa cla y raspa cu un di e consehonan cu a hib'e na tuma decision tabata esun di Polis. E declaracion di vocero Lito Lacle a sali den Amigoe di fecha diamars 26 di mei, mientras cu e entrevista di Minister Arthur Dowers a pasa den noticiario di TeleAruba un siman prome, esta diarazon 19 di mei. Lacle ta bisa cu nan Polis no sa si e autonnan aki ta envolucra mas den accidentenan, pasobra nan no ta wanta e informacion ey.

Na opinion di Pro Trafico Sigur, si Cuerpo Policial no tin cifra, ta pasobra tin un fayó un caminda pasobra den investigacion di un accidente, mester tuma nota di tur cos; mas ainda si e situacion ta keda repeti. Ademas cu d'js wak den corant y website di noticia, no mester ta un experto pa tuma nota cu semper t'e mesun tipo di autonnan causa accidente.

Mas ainda, Cuerpo Policial di Aruba tin un Departamento di Trafico cu den e mesun noticia di 19 di mei, pa medio di Comisario Ricardo Muller a expresa lo siguiente: "Varios accidente pisa cu mi mes a presencia tabatin accidente cu morto caminda e Nissan Skyline tabata involvi. Pakico tur tabata Nissan Skyline?

Pasobra mi tin entendi nan por yega na un velocidad basta halto. Otro banda ta cu nos camindanan na Aruba, e autonnan ey no ta pa core riba nos caminda. Tur hende sa cu nos auto e stuur mester ta na man links anto esakinan ta na man rechts y hopi biaha den bocht nan no ta mira e trafico for di direccion contrario y esey hopi biaha ta trece e situacionnan ey."

Otro punto cu ta contradeci e ponencia nobo di Polis

ta cu den e mesun reportahe di noticia (<https://youtu.be/tzx3u7LYvE>) a entrevista Minister di Husticia y a bisa esaki: "Polis tambe a conseha pa saca e autonnan aki for di circulacion, pero e argumento mas pisa tabata esun di famia ora bo mira con cruel e autonnan aki a laga nan famia."

Ta trata di famianan cu durante ultimo 10 aña a perde un ser keri, manera tabata e caso di accidente na Savaneta dia 24 di november 2014 cu un Nissan Skyline caminda dos hoben di 17 y 19 aña a perde nan bida. Tambe tin famia cu ta sumamente preocupa pa yunan cu ta core den e tipo di autonnan aki y ta ripara cu e autonnan tin un potencia cu tin biaha ni e chauffeur mes por domina.

Aki ta duna ehempel di accidente 8 di april 2011 na L.G. Smith Boulevard y 7 di december 2014, tambe cu Nissan Skyline importa y cu stuurwiel na banda drechi. Esaki ta d'js algun di hopi mas cu por menciona.

Pro Trafico Sigur ta keda monitor e desaroyonan rond di e tema aki di cerca y ta spera cu autoridadnan por bin na un consenso y mensahe cla p'e comunidad riba e problematica aki. Bienestar general di pueblo mester prevalece riba interes particular.

Hopi t'e chauffeurnan cu ta expresa cu nan no ta sinti nan mes sigur cu e autonnan RHD riba caminda.

Ta bon pa menciona cu Pro Trafico Sigur ta un grupo di ciudadano cu ta preocupa, no solamente p'e fenomeno di autonnan RHD, pero pa tur otro comportacion y situacion cu ta pone e bida di automobilista y peatonnan den peliger.

Tin atencion tambe riba consumo di alcohol, uzo di celular y abuso di velocidad. Ta bay crea un cuenta di Facebook caminda tur esnan interesa por brinda sosten n'e ponencia, por bira miembro pero tambe haya y comparti informacion.

Gerencia di Ling & Sons, sr. Gerard Van den Tweel: "Nos compromiso cu Aruba ta sigui solido" Nos tin 160 empleado y lo supera tur loke a pasa

RELACIONA cu e ultimo acontecimientonan na Supermercado Ling & Sons, gerencia di Ling & Sons, sr. Gerard van den Tweel durante su estadia na Aruba a duna e siguiente declaracion pa prensa: "Nos compromiso cu pueblo di Aruba ta keda solido, pa brinda un nivel halto, un experiencia unico, productonan di calidad y fresco pa tur nos clientenan.

Nos ta dirigie grupo di "Van den Tweel Groep" cu ta consisti di 27 empresa similar tanto na Aruba, Bonaire, Curacao, Surinam y Hulanda.

Bao di nos direccion ta resorta mas di 1500 empleado cual semper nos a sa di respeta y cumpli cu nan salario y beneficianan".

Sr. van denTweel a sigui bisa cu loke a sosode na Aruba ta un excepcion, un situacion causa pa falta di comunicacion.

"Nos a tuma nota tambe di e susedido di sr. Jan Hup. Mesora cu mi a wordo poni na altura, mi a desaproba esaki.

Mi a papia cu sr. Hup y a compronde cu tabata un momento cu tabata reina hopi presion ocasiona dor di varios circunstancia y cu a culmina dor di

un walk out di e Sindicato.

Sr. Jan Hup a actua robes y a wordo atendi riba esaki. Pesey mes como propietario, mi ta expresa mi disculpa publicamente p'esaki y ta desaproba loke a sosode".

Relaciona cu sindicato FTA, Supermercado Ling & Sons ya caba ta na mesa cu sindicato FTA desde basta tempo y nos lo percura pa dentro di un tempo corto, nos por firma e contrato colectivo nobo p'e empleadonan.

Desde principio cu nos empleadonan a expresa nan deseo pa un representacion sindical, nos a bisa cu nos no tin ningun obhecion p'esey, Gerard van den Tweel a bisa enfaticamente.

"Nos ta convenci cu nos lo sa di supera loke a pasa, bolbiendo beke pas den nos supermercado, creando un bon atmosfera di trabao pa tur 160 empleado y asina sigui brinda un experiencia halto na nos clientenan.

Mi ta gradici tur nos clientenan y pueblo di Aruba pa nan comprension", asina Gerard van den Tweel a termina bisando.



Avenida Milo J. Croes # 118 - A
tel: 5883948, fax: 5883945,
Dilanti Flora Market na Dakota,
Horario: 8.30AM-5.30PM (nonstop)
email: doorhandle @ setanet.aw

**Veiligheidsslot + veiligheidsbeslag +
veiligheidscilinder = awg. 330,00**

Turista ta laga sakito cu marihuana den safe di hotel

GUARDIA di La Cabana diamars pa 16.30, a yama Warda di Polis y ta bisa cu e personal di House-keeping, a haya un sakito cu droga den safe di un di e kambenan, Durante cu nan tabata haciendo e kamben limpi, despues cu e turista a bandona e hotel.

E saco a wordo hiba na oficina di Housekeeping. E guardia cu Polis a papia cune a bisa cu nan mester bay e oficina di Housekeeping pa nan raporta y pone den nan raport cu nan a wordo yama y e droga entrega na Polis.

Polis a haya nomber di e huesped cu tabata den e kamben. E sakito a keda confisca y lo wordo entrega na Departamento di Narcotica.

Durante buseo ta haya dos saco cu droga den haf na Barcadera

CENTRAL a manda boto di Polis diamars 13.00, na Varadero, unda un compania di buseo a haya dos saco, supuestamente cu droga.

N'e sitio, Polis a papia cu dos buso, kendenan ta bisa cu durante cu nan tabata haciendo un Drift Dive cu 4 turista, pazuid di haf di Barcadera, nan a mira dos saco blanco ta drief pariba di e entrada di e haf di Barcadera. Mas o menos 12.45, ora cu e busonan a sali for di awa, nan a bay busca e dos saconan y a haya nan n'e entrada parti pabou di e haf di Barcadera.

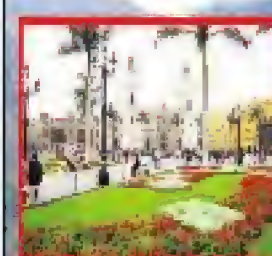
Ta trata di dos saco yen di sakito chikito, yena cu sea marihuana of cocaina. Polis a confisca tur dos y a entrega nan na Departamento di Narcotica.

KORSOW TA HUUR APARTAMENTO

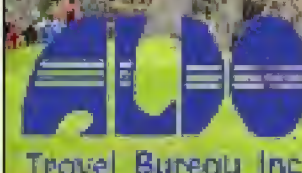
2 kamer pa vakantiegangers
completamente muebla, tin Airco, Directv, wifi,
Buurt: Sta Catharina
Tin prijs pa siman of pa luna
Pa mas Info.: 5999 6651313

Peru Tour 2015
including Machu Picchu

Fecha:
July 20 - July 28



Triple: 3095,= p.p
Double: 3150,= p.p
Single: 3425,= p.p



For more information:
Tel. 582 1992
Email: sales@aldotravel.com



MEP na Melvin Tromp:

Abo tambe merece mihor

PARTIDO MEP a tuma nota di publicacionnan recien di Parla-

mentario Melvin Tromp contra partido MEP.

Ta obvio cu Melvin Tromp no ta comprende e mensahe "Aruba

merece mihor". Pasobra unda cu bo bira na Aruba, tur hende

ta desea mihor.

Tur hende ta sinti cu nan merece mihor. Ningun hende ta sinti cu nan merece e castigo y medidanan cu tin bin den nan direccion, pasobra no ta nan a malgasta e placa.

Ta pesey MEP, cu si ta scucha e dolornan den pueblo, ta boga pa un mihor Aruba, pasobra nos pueblo merece mihor.

Nos pueblo merece un mihor calidad di bida. Nos muchanan merece un mihor calidad di estudio. Nos hobennan merece oportunidad di empleo ora nan caba nan estudio.

Nos famianan merece proteccion y sosten pa nan fortifica e nucleo familiar. Nos pacien-tenan merece un mihor cuida di salud. Nos grandinan merece un mihor cuida den nan seneltud.

Acaso Melvin Tromp no ta sinti cu e pueblo di Aruba merece mihor? Hasta Melvin Tromp merece mihor.

Melvin Tromp tambe merece un Prome Minister cu, enbes di bergonsa su pueblo cu un welga di hamber, ta para firme pa bienestar di Aruba.

Hasta Melvin Tromp merece un Gobierno cu, enbes di endeuda nos yiunan y nan yiunan, ta pone orden den e desorden financiero.

Melvin Tromp merece mihor, abo merece mihor, henter Aruba merece mucho mihor di loke Mike Eman ta dunando nos pueblo, segun MEP.

NOTARIS KANTOOR
YARZAGARAY BODEKER & PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE | OPENBARE VERKOOP OP
DONDERDAG 28 mei 2015

Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr. R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in ARUBA SURESIDE MARINA (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

- 1. Woonhuis**
Het recht van erfpacht tot 13 mei 2048 op een perceel domeingrond, groot 763 m², gelegen aan de Stadionweg/Avenida Milio J. Croes in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie B nummer 1124, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Avenida Milio J. Croes 40-B".

Residential | Oranjestad

Inzetprijs: Afl. 432.000,00
- 2. Woonhuis**
Het recht van erfpacht tot 18 juni 2035 op:
a. een perceel domeingrond, groot 576 m², gelegen te Seroe Pita in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 656; en
b. een perceel domeingrond, groot 125 m², gelegen te Seroe Pita in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 1182; met het op beide percelen gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Seroe Pita 21-B".

Residential | Paradera

Inzetprijs: Afl. 270.000,00
- 3. Woonhuis**
Het recht van erfpacht tot 21 maart 2016 op een perceel domeingrond, groot 1.101 m², gelegen aan de Caya G.E. (Betico) Croes te Oranjestad in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 841, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Caya G.E. (Betico) Croes 252".

Residential | Oranjestad

Inzetprijs: Afl. 733.050,00

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr. R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponceerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BODEKER & PARTNERS
mr. R.E. Yarzagaray, notaris
Contact: mw. Jacky Harms | L.G. Smith Boulevard 20 | Oranjestad | Aruba
Tel.# 582 2850 | Fax# 582 4390 | Email:jacky.harms@notarisaruba.com

PUBLIC AUCTION | THURSDAY 28 May 2015
Contact our office for more information or visit us online

Scan deze code om direct naar onze website te gaan.



Tel: **583-1400**
Fax: **583-1444**

Facebook:
www.facebook.com/awemainta

Website: www.awemainta.com

E-mail: noticia@awemainta.com

Un fase nobo a cuminsa Barco cu tecnologia "State of the Art" ta wordo uza pa explora pa gas y petroleo rond Aruba

Di acuerdo cu Minister ing. Mike de Meza

DEN e proceso pa explora pa gas y petroleo den awan territorial di Aruba, REPSOL a contrata e barco Fugro, cu ta inclui tecnologia "State of the Art" y un team di experto den geologia y geofisica.

Fugro ta un barco nobo y ta ekipa cu tecnologia pa sondeo di tanto e lama, como e fondo di lama, unda lo tuma temperaturanan di awa y e fondo, pero tambe lo ta borando na un profundidad di entre cinco pa seis meter pa saca muestra di e subsuelo.

Minister Mike de Meza a wordo invita pa un recorrido di e barco na comienso di e exploracion tumando lugar actualmente.

E mandatario a splica den un entrevista durante di e recorrido cu ta trata aki di 104 punto unda muestranan lo wordo tuma.

E 104 puntonan a wordo describi pa REPSOL den orden di prioridad, sea ta prioridad halto, intermedio of abao, despues cu ya tin informacion di investigacionnan seismografico 2D (two-dimensional) y 3D (three-dimensional) disponibel.

E expertonan ta traha cu, e.o., radar y otro instrumentonan y un mapa digitalisa ("electronic chart display and information system"), pero tambe cu un mapa di papel como "backup". Nan ta tuma e midinan y ta procesa esakinan.

Nan investigacion tambe ta inclui un analisis di e fondo di lama. Nan ta wak ki tipo di rasgo tin riba e fondo, incluyendo fayonan geologico, presencia di formacion volcanico, depressionnan y "monticulo".

Minister de Meza a splica cu e temperatura ta wordo tuma prome na un profundidad cu ta 50 meter for di fondo di lama y despues den e lodo na fondo di lama.

Pues, e team di investigacion ta tuma un muestra, ta observa e fondo di lama y ta midi temperatura di e area na cada un di e 104 puntonan cu REPSOL a identifica como puntonan interesante pa sigui explora.



E capitan di e barco a splica cu Fugro ta traha riba un sistema di motor cu propeller, cu un diametro di seis pia, cu por wordo compara cu un "out-board motor" sin "rudder" cu por wordo bira den cualkier direccion. Dilanti riba e barco tin un "bow thruster" cu ta bira drechi y robes. E sistema aki ta haci posibel p'e barco por bira direpente den cualkier direccion y e no mester disminui su velocidad hopi of stop completamente prome.

E capitan a bisa cu e motor no ta manera di otro barco, unda tin dos propeller cu no ta move di banda pa banda y ta traha cu "rudder" pa move di direccion. Un otro característica di e barco ta cu e no mester di un anker pa keda den e mesun posicion riba lama, pero ta depende riba un sistema di GPS y tecnologia di "dynamic positioning" sofisticada pa tene den un posicion. Geologia r'e estudio di mundo, di e materialnan di cual e ta traha, e estructura di e materialnan y e proceso cu a tuma lugar den e area den transcurso di tempo.

Geologonan ta studia e.o. petroleo y metalnan. Geofisica ta ensena e uzo di teorlanan di natuurkunde y midinan pa determina e caracteristicanan di e territorio. E estudio di geofisica ta inclui meteorologia, hidrologia y oceanografia fisico.

Minister de Meza a expresa cu e fase aki di e exploracion pa reservanan fosil rond Aruba ta uno hopi interesante.

E boramento pa muestra y midimento di temperaturanan ta un fase mas serca di un decision si lo bay haci "proefboring" y na unda. REPSOL y su partnernan ta traha den un sistema di fase, despues di cada uno un analisis ta wordo haci pa determina si ta interesante pa sigui pa e siguiente proceso of no.

Exploracion pa reservanan fosil, ademas di ta un proceso largo, e ta uno hopi costoso tambe.

E proceso aki ta un experiencia grandi pa Aruba. Minister Mike de Meza a expresa cu e ta spera cu nan fin di dia e resultadonan ta positivo, cual lo conduci n'e siguiente fase den exploracion pa reservanan fosil.

Profit+

Complete business software
including **AFAS Online**

From
AWG 250,-
monthly



Financial - HRM - Payroll - CRM - Projects - Logistics

Telephone +297 583 8919 of +297 738 0002 caribbean.afas.com

Di e 14 personanan deteni relaciona cu traficacion di droga

Mayoria di stranhero entre nan hasta ilegal na Aruba

MANERA ta conoci, den e operacion grandi cu tabatin e siman aki, unda un cantidad di droga y placa a keda confisca, te cu awor, autoridadnan hudicial local a detene 14 persona. Di acuerdo cu vocero di Ministerio Publico, mayoria di e detenidonan aki ta stranhero.

Di e total di 14 personanan aki, 4 di nan a resulta di no tin nada di haci cu e caso, pero como cu a resulta cu nan ta ilegalmente na Aruba, a pasa nan over pa Guarda nos Costa pa deporta nan.

Di e 10 detenidonan cu a keda, tin un Arubiano, y tur otro ta di nacionalidad Guyanes, Jamaquino y Colombiano.

Autoridadnan local a haci 4 entrada hudicial den e operacion aki, unda a dreña den un cas na Oranjestad, un cas na Santa Cruz y den dos cas na Tanki Leendert.

Pa straño cu e por zona, no a haya ningun arma di candela, pero si un gran cantidad di droga y placa, cu e vocero di Ministerio Publico ta prefera di no menciona e cantidad.

For di basta tempo e investigacion a bin ta tumando lugar, y ta dirigi pa nos propio hendenan den husticia. Sigur Polis ta masha contento p'e forma di traha aki, pa garantiza un Aruba sin droga.

Turista atraca pa choler

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diamars 23.15, patras di Roxy Bar pa un atraco. Eynan e homber K.R., un turista a bisa cu e tabata para ta warda su amigonan patras di Roxy Bar y e tabata papia cu un choler. Diripiente un mucha homber a bin serca dje, y a gare na su garganta y a ranca su cadena. Despues tur dos a core bay. E ta bisa cu ta trata di hobennan di entre 14 pa 17 aña. Polis a tuma e keho.

4.



Woonhuis

Een perceel eigendomsgrond groot 50.670 m², gelegen te Rooi Afo in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 312, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Rooi Afo 1".

Residential | Oranjestad

Inzetprijs: Afl. 1.300.000,00

5.



Woonhuis

Het recht van erfpacht tot 19 november 2045 op een complex van 3 percelen domeingrond gelegen te Tanki Leendert ter gezamenlijke grootte van 798 m² bestaande uit:

a. een perceel domeingrond groot 500 m², gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2748;
b. een perceel domeingrond groot 200 m², gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 5539;
c. een perceel domeingrond groot 98 m², gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 5540, met de op voormelde percelen gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 158-H".

Residential | Tanki Leendert

Inzetprijs: Afl. 350.000,00

6.



Woonhuis

Het recht van erfpacht tot 14 december 2056 op een perceel domeingrond, groot 274 m², gelegen te Sabana Basora Noord in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie G nummer 2666, met het daarop gebouwde betonnen woonhuis, plaatselijk bekend als "Sabana Basora Noord 142".

Residential | Pos Chiquito

Inzetprijs: Afl. 125.000,00

Onderhandse biedingen voor bovengemelde registergoederen zijn mogelijk. Aanieder zal worden gevraagd middels bankgarantie financiële goedheid aan te tonen, alsmede een kopie van een geldig legitimatiebewijs af te geven, zulks ter discretie van executant casu quo notariskantoor. Een formulier voor het uitbrengen van een onderhands bod kunt u opvragen bij onderstaand notariskantoor. Onderhandse (onvoorwaardelijke) zijn niet meer mogelijk

Indien het registergoed niet vrij van gebruik door de eigenaar wordt opgeleverd, kan de koper eventueel de ontruiming bewerkstelligen uit kracht van de grosse van het proces-verbaal van veiling en kwijting. Aan eventuele onjuistheden en/of onvolledigheden in deze advertentie kunnen geen rechten worden ontleend c.q. de veilingnotaris aansprakelijk worden gesteld. De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden, zonder de verplichting daarvoor reden(en) op te geven.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:

www.notarisaruba.com | www.notaryaruba.com | www.notario-aruba.com

**NOTARIS
KANTOOR
YARZAGARAY
BÖDEKER &
PARTNERS**

Diabierna awor tin eleccion pa directiva nobo

Directiva di Sindicato di Polis determina pa sigui cu nan lucha

Angelo Davelaar ta mira un lista largo di logro

NA aña 2007 el a drenta Sindicato di Polis den funcion di Tesorero. A re-eligi'e 3 bez, pues pa 6 aña den dicho funcion, mientras cu na aña 2013 a eligi'e como Presidente di Sindicato di Polis, SPA.

Diabierna awor Angelo Davelaar ta cla pa wordo re-eligi pa sigui lucha pa bienestar y progreso di su miembronan, trahando incansablemente den Cuerpo Policial Aruba.

E ultimo dos añaan a tipifica un progreso substancial den e posicion huridico di e Polisnan. Esaki sin duda ta danki tambe n'e intervencion y empuhe di Sindicato di Polis. Ta referi na un cantidad record di promocion cu tabata pega y cu a keda cla, mas reconocimiento ora Polis cumpli añaan den servicio, compensacion p'e funcion di "Wnd Chef van Dienst" y sin lubida intervencion cu Departamento di Finansa pa pago atrasa di overtime y diferencia den funcion.

E trabou di e sindicato no a keda solamente na reunion y intervencion cu Mando di Cuerpo Policial, pero tambe cu Departamento di Recurso Humano di Gobierno, APFA y Departamento di Finansa di Gobierno.

E directiva actual di Sindicato di Polis ta co-autor di e acuerdo firma ultimo cu Gobierno, den cual a regla aumento den "Bashi Premie", "Reparatie Premie" y "Gelijkbedrag".

Cuerpo Policial Aruba ta conta cu 600 Polis, di cual mas di 400 ta miembro di Sindicato di Polis, SPA. Diabierna awor lo tin eleccion cuminsando for di 7:00am pa 5:00pm.

Miembronan lo por vota na

Warda di Polis na Dakota, na Santa Cruz, Noord y San Nicolas. Lo tin un tombola disponible.

E directiva actual, di cual ta buscando sosten pa continua cu nan trabou ta Angelo Davelaar como Presidente, Agbert Croes como Vice Presidente, Michelle Rasmijn como Secretaria, Mario Kock como Tesorero, Kennesi Montero, Mireille Henriquez y

Jaime Richardson como Comisario.

Sindicato di Polis Aruba ta existi desde 1 di januari 1986. Ultimo añaan e sindicato a bira instrumental, no solamente como un "gesprek partner" pa Mando Policial, pero tambe miembro den Dialogo Social y otro plataformanan di enbergadura nacional.



In recognition of the wonderful staff at Bucuti

OUR PEOPLE MAKE US SHINE:

- #1 Hotel in the Caribbean - TripAdvisor Traveler's Choice
- Top 25 Hotels for Romance in the World - TripAdvisor
- Top 25 Hotels for Service in the Caribbean - TripAdvisor
- #1 Resort for Honeymoons in Caribbean - Brides Magazine
- GreenLeaders Platinum - TripAdvisor
- AAA 4 Diamond Award
- Preferred Hotel Partner - Travel Counsellors Europe
- Best Hotel (out of 1500) - Thomas Cook Northern Europe
- Green Hotelier of the Year - Caribbean Travel Awards
- Best in Stay Elite 2014 - Orbitz
- Award of Excellence 2014 (9.4 out of 10) - Booking.com
- Top Excellence Award (4.9 out of 5) - Expedia
- Highly Commended for the Americas - Green Hotelier 2015
- 12 People Making the Caribbean a Greener Place - Caribbean Journal 2015
- Recertification Travelife Gold
- Recertification Green Globe
- Recertification ISO 14001 & 9001

Masha Danki!

The many awards received by the resort are a testament to both our staff's dedication to service and to the environment.

Their great spirit, enthusiasm and love for our tourism industry have earned us these recognitions.

On behalf of the resort and Aruba, we thank each of you for your commitment to providing a most enjoyable experience to our island's guests.

- Ewald Biemans and Resort Management

BUCUTI & TARA
BEACH RESORTS • ARUBA

bucuti.com

Minister Alfonso Boekhoudt a ricibi buki di Kenneth Valks

DEN HAAG – Recientemente Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a ricibi for di Kenneth Valks un ehemplar di su bukinan. Ta trata di su ultimo buki cu ta titula: "Op het randje" y e prome buki cu el a scirbi: "Kind van de rekening".

Kenneth Valks ta un trahador social pa hopi afia aki na Hulanda y a traha na diferente instancia cu hobennan Antiano y Arubano.

Su experencia den su trabao y e situacionnan cu el a confronta a inspire pa scirbi e dos bukinan. Su prome buki "Kind van de rekening" ta un analisis sipnotico di e desaroyo di adolescentenan Antiano y Arubiano.

E buki ta trata e sentimento bou di e hobennan na momento cu nan no ta ricibi sosten y amor di nan mayornan.

E gevoel di bashi, tristeza y soledad ta

haci cu e hobennan aki hopi liher por bin den contacto cu e mundo criminal. Pa motibo cu Gobierno di Hulanda a corta hopi riba e facilidatnan pa yuda e hobennan aki, nan no tin lugar pa bay pa topa otro y ricibi guia den nan situacion. Den su buki "Kind van de rekening", Kenneth ta describi kico por bay robes, pero tambe con cosnan por bay mihor.

E di dos buki cu Kenneth Valks a scirbi "Op het randje", ta analisa principalmente Antiano y Arubianonan na Rotterdam.

Banda di un grupo grandi cu ta exitoso na Hulanda, tin un grupo chikito cu mester sobrebibi den e comunidad Hulandes.

Ta trata aki di famia y hobennan cu ta bringa pa tene nan cabes riba awa. Esaki por conduci na mal comportacion, cu e consecuencia cu esaki ta stigmatisa e comunidad Antiano y Arubiano na



Hulanda.

Segun Kenneth Valks hopi biaha conocimiento di e cultura di nos hendenan por brinda na yuda soluciona hopi problema.

Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a felicita Kenneth cu su dos bukinan y a bisa di ta contento di mira cu Kenneth Valks a logra pone su experencia den e dos bukinan aki cu por ta un guia pa nos hendenan aki na Hulanda.



Eind 2010 heeft N.V. ELMAR een boeiend en intensief traject gestart om uitvoering te geven aan haar nieuwe visie op de toekomst. Inmiddels is het bedrijf in transformatie om aan de interne en externe ontwikkelingen te kunnen inspelen om zo een duurzaam bestaan van ELMAR te kunnen waarborgen ter dienstverlening aan zijn klanten. De belangrijkste strategische speerpunten zijn o.a. verbeteringen in de interne organisatie, een betere service level en meer toegevoegde waarde naar de klant toe met nieuwe diensten en producten. Ter ondersteuning van deze transformatie is ELMAR momenteel op zoek naar kandidaten voor de posities van:

HUMAN RESOURCES ADVISEUR

De Human Resources Adviseur verleent ondersteuning bij het ontwikkelen en uitvoeren van HR en organisatiebeleid, inclusief de daarvan afgeleide HR instrumenten (werving, selectie, beoordeling, ontwikkeling en beloning), administratieve en de arbeidsrechtelijke zaken.

Profiel:

- HBO werk- en denkniveau richting personeelsmanagement en/of organisatiekunde;
- Tenminste 3 jaar ervaring als HRM medewerker binnen een zakelijke en/of dienstverlenende organisatie;
- Goede kennis van Arubaanse arbeidswet- en regelgeving;
- Goed kunnen schakelen tussen beleidsmatige en praktische werkzaamheden;
- Uitstekende sociale, communicatieve en uitdrukkingsvaardigheid;
- Ervaring met MS Office en social media;
- Aantoonbaar professioneel niveau van communicatie en correspondentie in woord en geschrift in Papiamentu, Nederlands en Engels;
- Flexibele en dienstverlenende instelling en hoge mate van confidentialiteit en discretie.

ENGINEER

De Engineer is verantwoordelijk voor de technische planning, vormgeving en doorberekening van nieuwe, duurzame energiesystemen en -projecten door middel van bestekken, tekeningen en budgets, resulterend in kwalitatieve en efficiënte energiedienstverlening en -producten voor de consument.

Profiel:

- HBO werk- en denkniveau richting Elektrotechniek of Energietechniek;
- Gedegen kennis van systemen en infrastructuurle voorzieningen ten behoeve van nieuwe en alternatieve energiesystemen;
- Tenminste 6 jaren ervaring in engineering binnen een soortgelijke omgeving;
- Gedegen kennis van CAD, Geografisch Informatie Systeem (GIS) en de specifieke toepassing binnen de elektrotechnische omgeving;
- Goede sociale en communicatieve vaardigheid;
- Innovatief, zelfstandig en nauwkeurig;
- Gedegen ervaring met MS Office en Planning Software;
- Goede schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid in Papiamentu,

SAFETY & SECURITY OFFICER

De Safety & Security Officer verricht controles ter bewaking van het risk management systeem op gebied van veiligheid, arbeidsomstandigheden en milieu. Daarnaast organiseert hij/zij veiligheidstrainingen aan personeel. Tevens is hij/zij verantwoordelijk voor alle onderzoek en documentatie omtrent bedrijfsongevallen en veiligheidsincidenten.

Profiel:

- MBO werk- en denkniveau met minimaal 3 jaren ervaring op gebied van veiligheid, kwaliteitszorg, arbeidsomstandigheden;
- Kennis van geldende (inter)nationale wet- en regelgeving op het gebied van veiligheid, arbeidsomstandigheden;
- Inzicht in kwaliteitsmanagementsystemen;
- Gedegen ervaring met MS Office;
- Kennis van de interne veiligheidsregels en -procedures;
- Goede schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid in Papiamentu, Nederlands en Engels.

MAINTENANCE SPECIALIST

De Maintenance Specialist fungeert als all-around vraagbaak en vakinhoudelijk aanspreekpunt of klankbord voor Field Supervisors en Technicians bij complexe zaken. Tevens kan de Maintenance Specialist in situaties van hoge werkdruk vakinhoudelijke taken overnemen van één van de Field Supervisors.

Profiel:

- HBO werk- en denkniveau richting Elektrotechniek of Energietechniek;
- Kennis van het Transmissie- en Distributienet van ELMAR;
- Tenminste 5 jaren ervaring in onderhoudsplanung en -uitvoering op elektriciteitsnetten;
- Goede kennis van veiligheidsnormen conform NFPA70E;
- Kennis van de bestuurlijke structuur en de technisch / logistieke organisatie van ELMAR;
- Flexibel en stressbestendig;
- Goede sociale en communicatieve vaardigheid; Gedegen ervaring met MS Office en Planning Software;
- Goede schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid in Papiamentu,

Indien u zich herkent in bovenstaande profiel, nodigen wij u uit uw sollicitatiebrief voorzien van diploma's en getuigschriften te sturen tot uiterlijk 16 juni 2015 naar: N.V. ELMAR, t.a.v. afdeling HR, Tel: 523-7162, Email: recruitment@elmar.aw
Een assessment maakt deel uit van de selectieprocedure.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta informa:

Ehempel di carta di keho disponibel

E consumidor por haya su mes den conflicto cu un negoshi pa varios motibo, entre otro pasobra el a cumpra un producto defecto, e servicio no a cumpli cu contract of e contratista no a termina tur trabao acorda. Esakinan ta ehempel di diferencia di opinion cu ta normal pa pasa entre consumidor y negoshi.

Den situacionnan asina, e consumidor na Aruba normalmente ta reclama, pero ta haci e reclamo verbalmente.

Un di e desbentahanan di haci un reclamo of entrega un keho verbalmente ta cu e consumidor ta keda sin prueba di e reclamo. Si acaso despues e consumidor

kier hiba su caso mas leu, esta hiba su caso Corte, e consumidor no lo por muestra Hues cu el a haci un reclamo na tempo. Pesey ta bon p'e consumidor entrega su keho por escrito. Es mas den cierto caso, ley ta bisa cu e consumidor tin cu entrega por escrito un carta di keho pa expresa su malcontento y exige p'e negoshi cumpli.

Tambe ta importante p'e consumidor keda cu un prueba cu el a entrega e carta di keho, manera carta registra via postkantoor.

P'e motibo aki y den cuadro di mehoracion di servicio pa cliente, Dienst Huur- en Consumentenzaken a traha y ta trahando riba diferente ehempel di



carta di keho cu e consumidor por uza dependiendo di e keho. Pronto lo anuncia mas ehempel di carta di keho. Actualmente ta disponibel riba nos website di Dienst Huur- en Consumentenzaken, www.dhc.aw, un version pa consumidor keha un producto defecto y ora e consumidor kier termina un contract pa un servicio.

E modelonan di keho aki ta disponibel den version Hulandes y Papiamentu cualnan t'e unico dosidiomanan oficial na Aruba. E intencion ta p'e cliente mes adapta e modelo aki na su gusto of exigencianan tanten cu e esencia di e carta keda mescos. N'e articulo aki bo no por adkiri derecho, pero pa mas informa-

cion riba leynan cu ta trata derecho di consumidor, haci un keho of registra un abuso contra consumidor yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 582-9914, bishita nos website: www.dhc.aw, "like" nos of conta un anecdota riba [facebook](https://www.facebook.com/dhcaw), sigui nos via [twitter](https://twitter.com/dhcaw) of e-mail nos na info@dhc.aw.

Interparlementair Koninkrijksoverleg 2015 Reunion bi-anual entre e Parlamentonan di e 4 paisnan di Reino - Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda A cuminsa ayera



PINOCCHIO
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

**Nos ta huur pa
tur evento**

**Stoel y
Mesa**

**Tents y
Hopi mas**



Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977

AYERA diarazon 27 di mei te cu diabierna 29 di mei Parlamentonan di Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda ta reuni na Den Haag, Hulanda.

Ayera mainta Presidente di Eerste Kamer, Ankie Broekers-Knol y Presidente di Tweede Kamer, Anouchka van Miltenburg a ricibi e 3 delegacionnan.

Eynan e delegacionnan di miembro di Eerste y Tweede Kamer ta uni nan mes tambe. Durante di un reunion plenario den e sala di Eerste Kamer, cada un hefe di delegacion a duna un discurso cortico y a papia riba e topiconan di salubridad, enseñansa y oportunidad economico dentro di Reino.

Despues di merdia e 4 delegacionnan a sigui cu nan deliberacionnan tocante entre otro integ-

ridad di administracion den e Thorbeckezaal di Tweede Kamer.

Awe diahuebs 28 di mei lo papia entre otro riba legislacion, energia, hoben desfaborece y discriminacion.

Diabierna 29 di mei e delegacionnan ta haci un bishita di trabou n'e waf di Rotterdam y na RDM (Research, Design and Manufacturing) Rotterdam.

Ta sera e reunionnan interparlamentario cu e fihamento y firmamento di un lista di palabracion y tambe un conferencia di prensa conhuntamente cu tur e 4 delegacionnan. Por sigui esaki via di livestream riba e website di Tweede Kamer, www.tweedekamer.nl. E conferencia di prensa ta tuma lugar den Thorbeckezaal y e ta cuminsa 16.00 or (ora Hulandes), esey ta 10 or di mainta di Aruba.

Loke ta ser seriamente cuestiona

Te encuentro entre lider di MEP, Evelyn Wever Croes y Andre Bosman

NO ta un secreto e relacion cu tin entre Evelyn Wever Croes (MEP) y Andre Bosman (VVD), unda cada momento cu nan tin, e lider di MEP ta saca tur pafia sushi di Aruba y ta pidi Bosman pa tuma medida contra di Gobierno di Aruba.

E biaha aki no tabata un excepcion. Mientras e reunionnan di Tripartite tabata andando, lider di MEP a cuminsa cu reunionnan na Parlamento Hulandes den preparacion p'e IPKO.

E encuentro aki entre lider di MEP y Parlamentario Andre Bosman di VVD ta ser seriamente cuestiona Ta manera Evelyn Wever Croes mes ta admiti cu e ta considera e Parlamentario uno critico y pesey ta importante pa Bosman sa con e situacion real ta na Aruba. Segun

Evelyn Wever-Croes, el a splica cu e situacion na Aruba ta dificil y cu e ta hopi preocupa pa bienestar en bista di tur e medidanan na caminda.

Pasobra no ta pueblo a gasta e placa y pues no ta husta pa pueblo bay paga awor. Segun Evelyn Wever Croes, el a enfatisa tambe con equiboca e prioridadnan di Gobierno ta pasobra nan ta prefera di aumenta e BBO cu 1% enbes di manda dos Minister cas. Elider di MEP ta sigui insisti cu mester manda dos Minister cas. Di acuerdo cu Evelyn Wever-Croes, mirando cu ta for di Hulanda lo fiha e maneho financiero di Aruba, su peticion na Andre Bosman tabata pa no baha cu man pisa riba nos pueblo.

Mas y mas portanan ta habri pa MEP, segun Evelyn Wever-Croes. No ta tur ora e ta di acuerdo cu Andres Bosman, sinembargo ta importante pa splica e Parlamentario Hulandes, cu no ta husto cu awor ta pueblo mester paga pa erornan di Mike Eman y su gabinete.

Den proximo diano, fraccion di AVP lo bin mas detaya riba e relacion Evelyn-Andre y kico e consecuencia di su peticion.



Minister encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante 29 mei 2015 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huidico, Oranjestraat z/n, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis y un restaurantvergunning A pa e parcela J.E. Irausquin Boulevard 96. E permisionan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra duramento di e permisionan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huidico, Oranjestraat z/n.

100% Digital HD

MEGAPLEX 8

caribbeancinemas.com/aruba

LIKE OUR NEW FACEBOOK PAGE

Caribbean Cinemas Aruba

MAY 28 - JUNE 3

NEW THIS WEEK!

SAN ANDREAS

WITH SPANISH SUBTITLES

3D VERSION

MON-THURS 4:20 | 6:50 | 9:20

FRI 4:20 | 6:50 | 9:20 | 11:50

SAT 1:55 | 4:20 | 6:50 | 9:20 | 11:50

SUN & HOL 1:55 | 4:20 | 6:50 | 9:20

2D VERSION

MON-THURS 5:10 | 7:40

FRI 5:10 | 7:40 | 10:10

SAT 2:40 | 5:10 | 7:40 | 10:10

SUN & HOL 2:40 | 5:10 | 7:40

TOMORROWLAND

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 4:00 | 6:20 | 9:05

FRI 4:00 | 6:20 | 9:05

SAT 3:35 | 6:20 | 9:05

SUN & HOL 3:35 | 6:20 | 9:05

POLTERGEIST

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 5:10 | 7:25 | 9:40

FRI 5:10 | 7:25 | 9:40 | 11:55

SAT 2:55 | 5:10 | 7:25 | 9:40 | 11:55

SUN & HOL 2:55 | 5:10 | 7:25 | 9:40

HOT PURSUIT

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 4:55 | 7:00 | 9:10

FRI 4:55 | 7:00 | 9:10 | 11:20

SAT 2:50 | 4:55 | 7:00 | 9:10 | 11:20

SUN & HOL 2:50 | 4:55 | 7:00 | 9:10

MAD MAX 3D

FURY ROAD

WITH SPANISH SUBTITLES

3D VERSION

MON-THURS 4:20 | 9:30

FRI-SAT 4:20 | 9:30 | 12:05

SUN & HOL 4:20 | 9:30

2D VERSION

MON-FRI 6:55

SAT, SUN & HOL 1:50 | 6:55

PITCH PERFECT 2

MON-THURS 4:15 | 6:45 | 9:15

FRI 4:15 | 6:45 | 9:15 | 11:30

SAT 1:50 | 4:15 | 6:45 | 9:15 | 11:30

SUN & HOL 1:50 | 4:15 | 6:45 | 9:15

AVENGERS

AGE OF ULTRON

MON-FRI 6:00 | 9:00

SAT, SUN & HOL 3:00 | 6:00 | 9:00

STARTING NEXT WEEK | SPY • ENTOURAGE

INSIDIOUS CHAPTER 3

Download our NEW APP

Available on the App Store

Get it on Google play

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Parlamentario sr. Jeffrey Kelly:

Bon guia y bon informacion na momento di scoge estudio ta esencial pa nos studiantenan

DURANTE reunionnan di tripartite na Hulanda, enseñansa tabata un di e temanan cu a bin dilanti y caminda varios aspecto di esaki a wordo atende. A papia e.o. riba e hecho cu ora nos studiantenan yega Hulanda nan no ta wordo inscribi como residente, sino como estudiante. Esaki tin como consecuencia cu ora e estudiante "schrijf uit"

na Aruba e no ta "bouw op" pensioen durante e periodo cu e ta studia na Hulanda. A palabra cu na momento cu reuni cu miembronan di Tweede Kamer diarazon ultimo den reunionnan di IPKO a trece esaki como punto di discusion y a propone pa inscribi nos studiantenan como residente p'asina evita e A.O.V.- gat, Jeffrey Kelly

di fraccion di AVP a splica.

Pagamento di studielening

A combersa tocante e posibilidad pa tin un oficina central di DUO mas serca di cas p'asina por haci pago na costonan mas abou (na Corsou tin un stichting cu ta encarga su mes cu e tipo di casonan aki) y na

mesun momento atende cu problemanan di pago. Segun Parlamentario Kelly e koers di e euro cu ta subi baha ta keda un problema. Si e koers baha e estudiante lo paga menos ora di bay cambia placa pa paga e studielening den euro, pero si e koers ta halto logicamente lo mester paga mas.

Un di e pensamentonan cu a bin dilanti ta pa brinda e posibilidad pa paga e studielening na dolar na lugar di euro p'asina fiha y mara e pagamento di studielening na un koers.

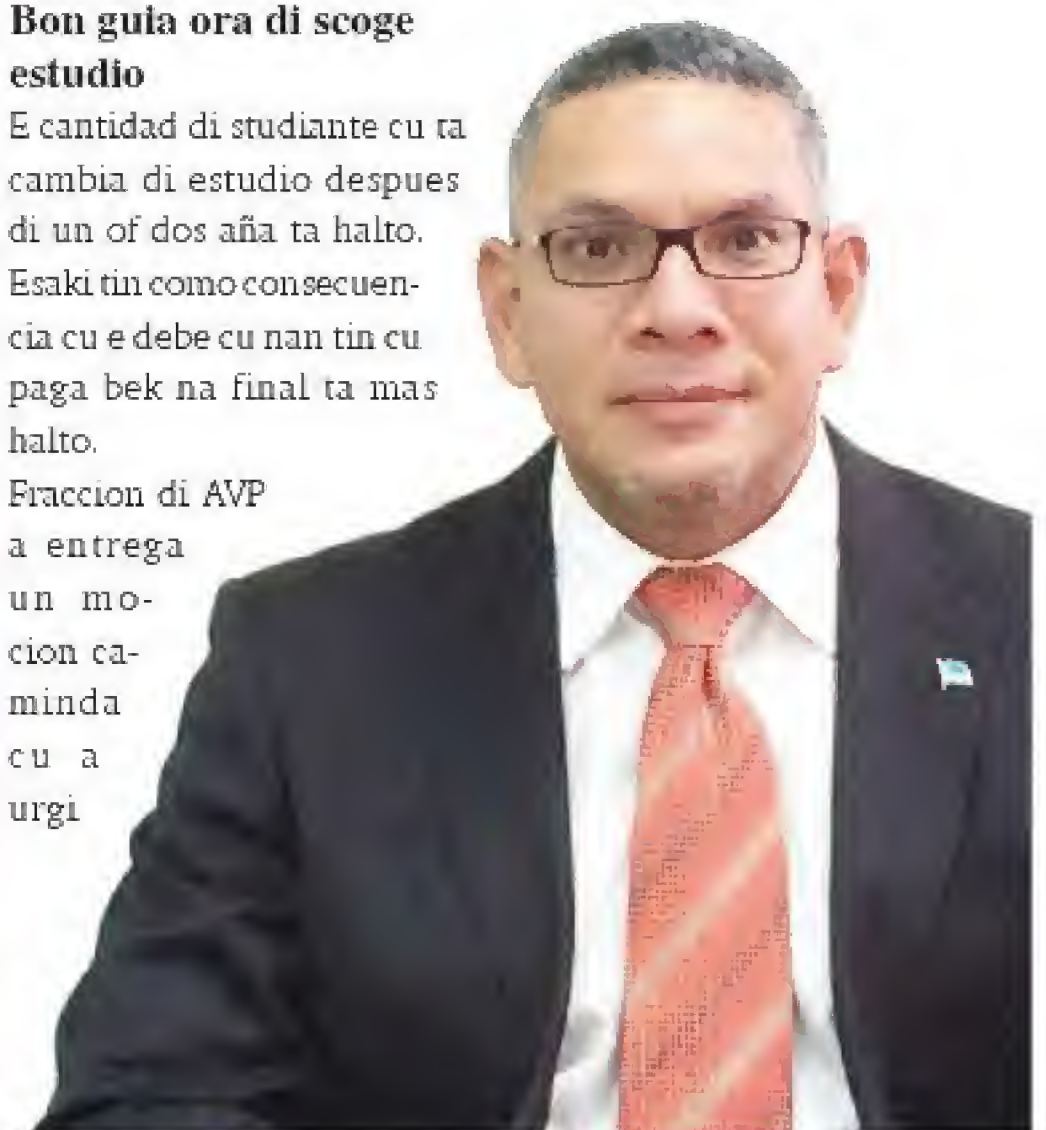
Minister di Enseñansa pa percura pa departamento cu ta encarga cu studielening y ta duna conseho na studiantenan duna e mihor informacion posibel p'asina e estudiante ta bon informa di cada detaye cu mester tene cuenta cu ne.

Na momento di haci un "beroepskeuze" mester tene na cuenta si e estudio ta cuadra cu e preparacion cu e estudiante a ricibi y si e estudio ta basa riba e posibilidadnan riba mercado laboral, segun Jeffrey Kelly.

Bon guia ora di scoge estudio

E cantidad di estudiante cu ta cambia di estudio despues di un of dos aña ta halto. Esaki tin como consecuencia cu e debe cu nan tin cu paga bek na final ta mas halto.

Fraccion di AVP a entrega un mocion caminda cu a urgi



Follow us on:

Pontón 67B Unit 5
588.2167
info@istorearuba.com
www.istorearuba.com

iStore
ARUBA

Simply The Best !

SPECIAL PRICE

TAXI SIGN

SPECIAL PRICE

GREASE GUN

SPECIAL PRICE ON SELECTED AUTOPARTS & ACCESSORIES ECT.

FULL GASKET SET CON ROD BEARINGS MAIN BEARINGS PISTON RINGS TIMING BELT TIMING CHAIN SET CLUTCH KIT BRAKE PADS SHOE SET AND MANY MORE....

NGK / DENSO V-POWER SPARK PLUGS

KENDALL VALVOLINE SHELL AMALIE MOTOR OIL

UNLIMITED PARTS

MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz Maduro:

Documento ta prueba e degeneracion politico di Minister Oduber

"NOS a tuma nota di e defensa di Minister Otmar Oduber den e asunto di pago di alarma pa cas cu placa di pueblo, den cual e mandatario kier tilda opocicion di ta hiba un politica de- genera ya cu ta trata di seguridad di hende.

Nos mester recorda Minister Otmar Oduber cu e issue po- litico nunca tabata seguridad di hende of den e caso aki di su famia y su perso- na", segun Xiomara Ruiz Ma- d- uro.

"Locual nos ta cuestiona y condena t'e hecho cu Min- ister Oduber a insisti pa pueblo paga pa instala alarma na su cas siendo cu ley no ta permiti esaki. Ta danki cu ambtenaarnan a para e abuso aki dos biaha, e mandatario no a logra su meta.

Purba saca culpa di e abuso aki escondiendo tras di seguridad di hende y refiriendo n'e gastonan di ex Minister Rudy Croes manera cu Minister Oduber ta trece dilanti den su defensa, ta un dieptepunt den e politica cu e man-

datario aki ta scoge pa hiba".

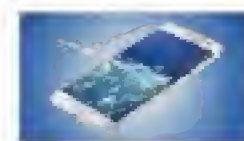
Minister Otmar Oduber mester compronde cu pueblo no ta kens y nan tambe por lesa y compronde tur e car- tanan di Ministerraad y di Departamento di Finanza cu ta mustra con e Minister a persisti pa pueblo paga pa un alarma cu e mandatario mes por a paga di su salario. Ecartanan ta papia palabracla y ta prueba e degeneracion politico di Minister Oduber, segun Xiomara Ruiz Maduro.



DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Dragon specials



Samsung note edge



blu sport 4.5
aff. 210.00



Samsung s3 mini
aff. 315.00

Also: Samsung S5, s5 mini, Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc.....
Accessories for all Samsung and Iphone models

Toshiba Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk. Aff. 900.00
Hp ink cartridges, Universal laptop adapters etc..
iTunes gift cards \$ 10.00, \$ 15.00 and \$25.00,
Google play cards and Playstation Network cards.

Sales, repair and accessories for all Samsung models and other cellulers.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc.....

MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO



PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ☎ SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Spaña ta detene Hulandes cu 1950 kilo di cocaine

LAS PALMAS – Marina Spaño a logra intercepta e cargamento di droga mas grandi di ultimo añanan, den un operacion riba laman Atlantico. Den esaki, nan a logra detene un Hulandes, cu riba su boto Walrus a haya 1950 kilo di cocaine, di acuerdo cu medionan di prensa Spaño.

Autoridadnan Spaño a dicidi di intercepta e boto pesquero aki, cu dialuna ultimo a sali for di Spaña, direccion pa Islanan Canario.

E Hulandes cu nan a detene, ta capitan di e boto pesquero, Walrus, y e capitan Hulandes mes ta biba na Costa del Solo den sur-oeste di Spaña.

Ta for di basta tempo caba e Hulandes aki ta ser sigui, pasobra e ta conoci como un traficador di droga. Awor hunto cu 3 miembro di su tripulacion di Sur Africa, a keda deteni, mientras cu autoridadnan Spaño a confisca e boto pesquero tambe, cu a ser hiba pa Las Palmas.

Casonan penal cu Corte di Prome Instancia tin pa trata awe

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	R.R.v.d.B.	V.d.B. ta wordo acusa di ladroncia di un bais riba 11 di juni 2014. E ta wordo acusa di tabatin un arma, esta, un cuchio, na man na un lugar publico riba 11 di juni 2014. E ta wordo acusa di posesion di un arma riba 15 di oktober 2013.
09.30	M.F.A.C.	A.C. ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 7 di maart 2014.
10.00	R.E.W.	W. ta wordo acusa di maltrato riba 12 di november 2013.
11.00	B.F.C.	C. ta wordo acusa di a, cu e intencion di a causa daño na un persona, a hinca cu un cuchio den direccion di e persona aki y/of a zwaai cu e cuchio den direccion di su barica riba prome di april 2014.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 28 Mei 2015

Placa Extranhero	Bank Papieren	t'e H'or mainta	
		Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.41	1.43	1.45
Engelse Pond Sterling	2.67	2.72	2.78
Zwitserse Frank per CHF. 100	187.10	187.82	188.62
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chg./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	142.68	143.99	145.43
Euro per XEU. 100	191.73	193.48	195.42



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece inesperadamente



Rosa Boekhoudt-Kelly

*18-07-1951 +25-05-2015

Na nomber di su:

Compañe: Cosmo Adolfo Donato

Rumannan: Frida Marin
Lucia Gomes

Su sobrino (a)nan, ihanan, comer y compernan, swa y cuñanan

Demas famia: Kelly, Marin, Donata, Gomes, Tromp, Krozendijk, Boekhoudt, Franken, Kock, Geerman, Wernet

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.

Nos ta lamenta cu despues di entierio nos no por ricibi condolencia na cas.

Nos kier a pidi disculpa si nos a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Julieta Jansen

*15-11-1956 - +24-05-2015

Ta invita pa e acto di entierio cu lo tuma lugar diasabra 30 di mei 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 29 di mei 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Hesus ta resurekshon i bida,
Hesus a bis'e Ami ta resurekshon i bida, esun ku kere den Mi, lo
biba asta si e muri"
Huan 11:25

Palabra no tin pa describi e bashi cu bo a laga atras, pero bo
presencia lo ta semper cu nos!

nos ta participa fayecimento di:



Alexander Jeasson Webb

Mihor conoci como "Bubu"
* 21-08-1993 - † 24-05-2015

Na nomber di su:

Esposa: Suelaine Webb-Vrolijk
Yuinan: Xiquon Webb
Jaysion Webb

Mayornan: Sandra Rafael
Jimmy Webb

Rumannan: Jiandro Webb & Stefany Plaza
Lisandro Webb & Wendy Paesch
Alejandro Webb & Jennifer Amaya
Melitsa Webb

Subrinonan: Jayden Luydens
Marvin Quilotte

Welanan: Imelda Webb
Cecilia Gomez

Welonan: † Valeriano Webb
† Simon Rafael

Madrina: Liomara Antonette
Padrino: Benjamin Lacle

Tanta y Omonan, Prima y Primonan, Comer y Comper, Amigo-
nan, Bisinja y Conocirnan, famianan na Hulanda

Demas famia: Webb, Rafael, Gomez, Antonette, Saladin, Ramos,
vd Biezen, Boekhoudt, Tromp, Kelly, Plaza, Ruiz, Lacle, Perez,
Giel, de jong, Henriquez, Nascimento, Peña, Giron, Helder, Meija,
Willems, Danje, Osuna, Ramos, Courtar, de Cuba, Willems,
Ridderstaat, Daal, Boekhoudt, Everon, Lampe, Zimmerman,
Figaroa, Croes, Piedrahita, Dandlaur, Carrasquero, Rijke, Angela,
Paesch, Marin, Escobar, Willems, Matos, Brete, Wever, Geerman,
Faro, Arends, Farro, Cecilia, Heiliger, Jong,

Disculpá nos, si den tristesa nos por a lubida un of mas famia of
persona.

Ta invita pa asisti na e acto di despedida cu lo tuma lugar na
Aurora Funeral Home diahuebs 28 mei pa 9'or te cu 11'or di
mainta y despues pa e acto di cremashon cu lo tuma lugar den
ceno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di acto di cremashon nos no por
ricibi bishita di condolencia nas cas.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esaknan termina den tur bunitesa"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia
fayecimento di nos defunto stima:



Felecita Theresita Anthony – Vrolijk

Mihor conoci como "Sita"
*20 November 1940 - †23 Mei 2015

Na nomber di su Esposo: Silo Anthony
Su Yiu nan stima: Michel Anthony
Urvin y Omira Anthony – Theodora

Su Nieto nan stima: Xylan y Ayden
Manera Yiu: Anthony (Tony) Lee Rivlears
Ruman nan: Efe y Mena Vrolijk – Bareño
†Esi y †Hela Vrolijk – Maduro
Nico y †Luchi Vrolijk – Krozendijk
†Ino y †Mena Vrolijk – Geerman
†Diana y Coby Franken – Vrolijk
Jani y Iris Vrolijk – Martis
Linda y Rosendo Maduro – Vrolijk
Myrtha y Carlo Franken – Vrolijk
Anoushka y Maikel Rasmijn – Vrolijk
Swa y Cuña nan: Edwina y †Eulogio Janga – Anthony
Martina Anthony
Margo y Ruben Querero – Anthony
Lily y †Harry Rodriguez – Anthony
Maria y Ronchi Casuela – Anthony

Con Suegro nan: Pedro (Pachi) y Gertrudis Theodora – Valentijn
Su Tanta y Omo nan: Josefa y †Nai Winterdaal – Lacle
Selsa y Raymundo Wester – Lacle
†Donisio y Chia Lacle – Henriquez
†Bibiano y Helenita Lacle – Henriquez

Sobrino y Sobrina nan: Izaira, Sharlitta, Marvin, Jesmin, Jeremy, Randy,
Julaika, Silvhyanne, Albert, †Joselito, Ryan, Eugene, Eumar, Jessica,
Emily, Kimberly, Jeaniree, Jolanda, Ronny, Sandra, Rudy, Ricky, Ruslin,
Robby, Francis, Sandy, Xiomara y Johairo.

Su mihor Amiga nan: Antonieta Kock
Linda Vrolijk
Luz Marina Uchima Machado
Shella Bridgewater

Su Primo y Prima nan, Iha nan, Comer y Comper nan, Amiga y Amigo
nan, Bisiña nan, Conocirnan
Demas famianan: Vrolijk, Anthony, Lacle, Croes, Kock, Theodora, Lee
Rivlears, Maduro, Franken, Rasmijn, Janga, Querero, Rodriguez, Casuela,
Valentijn, Geerman, Angela, Marchena, Brete, Swaen, Dirks, Winterdaal,
Wester, de Mey, Martis, Krozendijk, Bareño, Henriquez, Bikker, Fingal,
Dubero, Bisilck, Wernet, Peña, Silva, Kaersonhout, Vlinder, Boekhoudt,
Calmes, Erasmus, Jagershoek, Rollock, Kelly, Wever, Dirksz, Koolman,
Bridgewater, Albertus, Flanegin, Heralal.
Nos kler a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos
tristeza.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diahuebs 28
mei 2015 pa 4'or atardi** na Misa Santa Filomena na Paradera, despues
saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera. For di 2'or e
restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 27 mei 2015
for di 7'or pa 9'or di anochi

Na lugar di flor of krans un donacion pa pacient nan di Dialysekliek na
Dr. Horacio Oduber Hospitaal lo ta altamente aprecia, lo tin un box
disponibel.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di
condolencia na cas.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis Tipline:	11141

Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234

Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Trupiaal N.V.

Pariba di Brug: Aloe N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Giel

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group

Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:

Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:

CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



SWAG LIKE "WHATEVER"

NOW AVAILABLE ON ARUBA 100% LEGAL
CHECK YOUR LOCAL STORE

Distributed by Dutch Caribbean Trading Company, Phone: 583 28 98 Mob: 560 24 28
DA SHENG

CANNABIS ENERGY DRINK



The Ritz-Carlton, Aruba ta gana

Premio di Top Caribbean Hotel pa Luxury Travel Advisor Magazine

RECIENTEMENTE The Ritz-Carlton, Aruba a wordo reconoci como e mihor hotel den region Caribense durante un evento anual di "Luxury Travel Advisor Awards of Excellence" cu a wordo organisa na Luxury Travel ULTRA summit na Orlando, Florida.

E hotel a wordo reconoci tambe como e mihor hotel cu ta recién habri na aña 2014.

"Na number di tur nos dama y cabayeronan di The Ritz-Carlton, Aruba nos ta honra pa comparti e noticia di e prestigioso premio aki cu ta un ehempel di nos dedicacion pa ofrece servicio legendario enfatisando e calor extraordinario di nos cultura Arubiano" General Manager Steven Redkoles a comparti.

Luxury Travel Advisor's ULTRA ta un summit exclusivo cu ta basa riba invitacion personal y cu ta enfatisa riba e mercadeo luhoso di biahe.

E evento anual aki ta pa trece cumpradornan di calidad halto den mundo di biahe hunto p'asina aki por cultiva un colaboracion, comparti ideanan y yuda engrandecé e industria luhoso di biahe pa den futuro.

E "Awards of Excellence" cu ta un evento anual ta reconoce e mihor promovedornan den comercio di biahe.

E honradonan tambe lo wordo destaca den un edicion di revista di *Luxury Travel Advisor*.

Tremendo presentacion di e tri-atletanan di Aruba

den e Curacao International Triathlon



DIADOMINGO ultimo, e tri-atleta Arubano, Renze Postma a competi den e Curacao International Triathlon. Mester bisa cu Renze Postma a logra duna un tremendo presentacion den e evento internacional di triatlon na Corsou unda el a triunfa cu un di dos lugar overall y prome den su categoria 15-19 aña.

Durante di e careda, e atleta Postma a sali prome for di awa a mantene su liderazgo riba bicicleta, mientras na pia faltando mas o menos 3 km y mei prome cu e final, e ta ser alcanza p'e Frances Gaetan Fetaud kende a gana e careda cu 2:03:57.

Renze Postma a landa 1500m den 18:42 core 40 km bike 1:05:19 y a core na pia 39:40 pa un total 2:05:26.

Otro atletanan cu a haci bon papel tabata, Janelle Vlaun kende a landa 28:30, core bike 1:17:07 y core na pia 47:24 pa un total di 2:36:26 bon pa 1 lugar den su categoria y 2 lugar overall damas.

E atleta Incoe Martinus a competi pa prome biaha riba e distancia Olimpico unda el a sorprende tur hende cu un 3 lugar overall y 1 lugar den e categoria 30-39 aña.

Incoe Martinus a landa 25 min, core bike 1:07:52 y core na pia 10 km den 45:05 pa un total di 2:20:13.

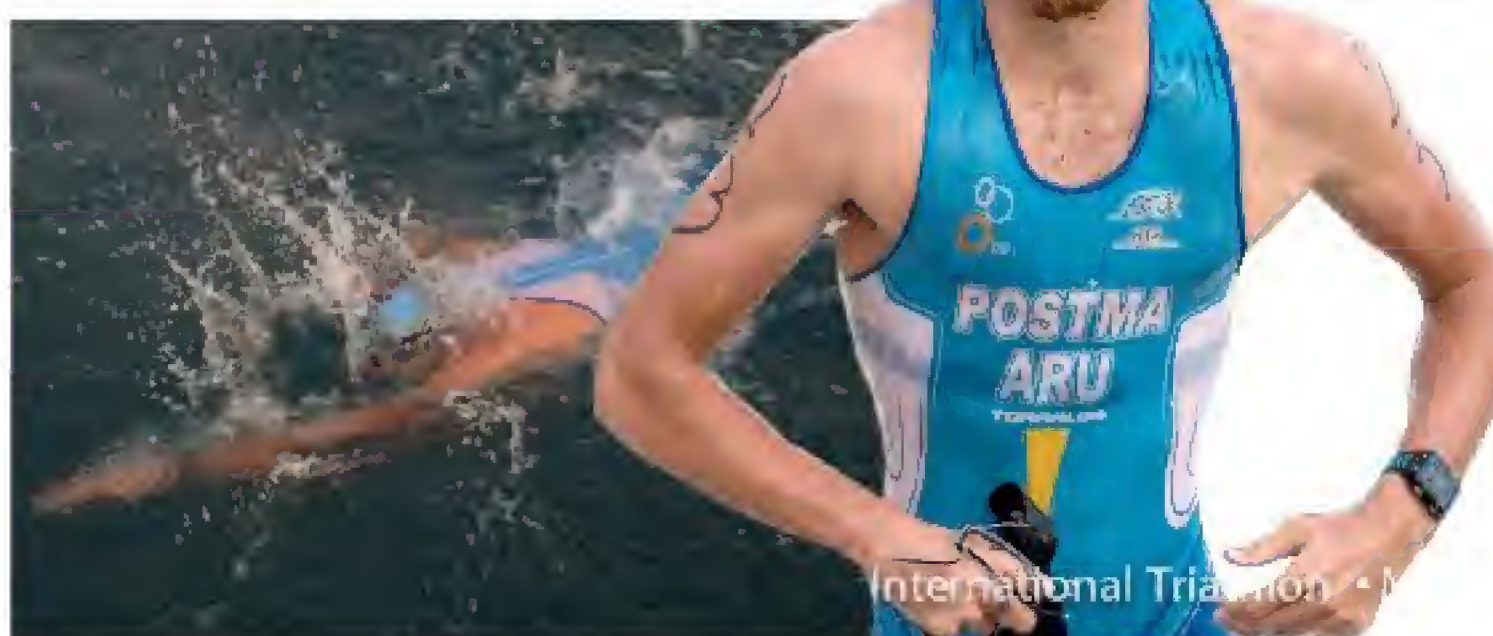
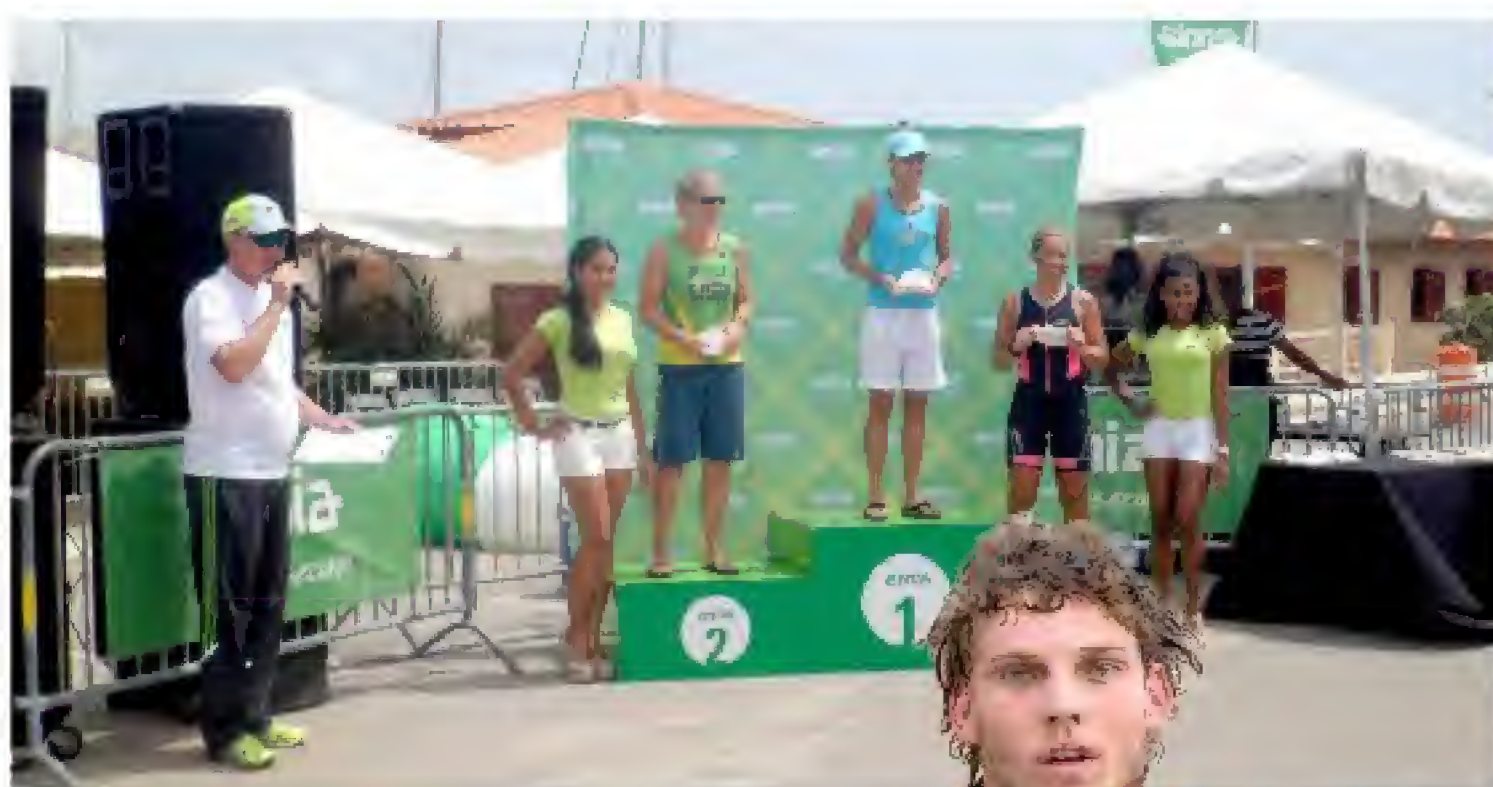
E atleta Lucien Dirksz a landa 26 min, core bike 1:08:46 y core na pia 53:07 pa un total di 2:31:06.

E atleta femenino, Sandra Postma a landa 28 min, core bike 1:22:11 i 10 km na pia 1:02:59 pa un total di 2:56:06.

Un otro atleta cu a representa Aruba tabata Lars Stolk kende a landa 25 min bike 1:15:16 y core 10 km na pia 45:23 bon pa un total 2:27:41 di 9 lugar overall y 4 den su categoria.

Mientras Sheryl Rodriguez tambe a participa logrando un tempo di 3:26:12. E atletanan di Aruba a logra 7 premio di cual 3 prome lugar den nan categoria y un tercer lugar, dos lugar overall y un lugar tres overall.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di nos tri-atletanan pa evento internacional di triatlon na Corsou.



Aruba Synchro pa US Open Synchronized Open Swimming

DIALUNA ultimo un delegacion di AZB, e equipo Senior di Synchro, a sali rumbo pa New York unda nan lo participa n'e US Open Synchronized Swimming Championships.

E competencia ta tuma lugar di 27 te cu 30 mei. E equipo lo participa den e evento di Technical Team y Free Team.

Tin participacion di paisnan grandi manera Merca, Costa Rica, China, Finlandia. E competencia aki ta parti di e preparacion p'e equipo aki participa na Weganan PanAmericano na luna di juni.

E atletanan, cu a biaha ta: Nathania Taylor, Janelle Flemming, Neftaly Albertsz, Chelsey Mejia Torres, Abigail de Veer, Ariadne de Goeij, Amanda Maduro y Kyra Hoevertsz. Como coach tin Alva Torres y e equipo a wordo compaña pa Julisa Jones y Esther Croes como Huez.

Pa sigi e atletanan durante di e competencia aki por like e Facebook pagina di Barracudas Aruba!



Segun Jordy Groters relaciona cu e Weganan Panamericano 2015

"Mi ta mucho mas madura compara cu 4 aña pasa y mi ta spera di por yega un final A"



CUATER aña pasa e tabatin apenas 14 aña di edad y asina mes el a sorprende tur hende ora cu el a yega den un final B entre tur e landadonan grandi n'e Weganan Panamericano di Guadalajara, Mexico.

Awor e atleta di landamento, Jordy Groters ta sinti cu e ta mucho mihor prepara, pero mas cu tur cos madura pa loke t'e Weganan Panamericano di Toronto, Canada.

Pa nos net un bon momento pa realisa nos entrevista cu un di Aruba su top landadonan cu ta den pleno preparacion p'e Panam 2015.

Cu su 8 aña, Jordy Groters a cuminsa cu e deporte di landamento. Esaki no tabata por otro mirando cu Jordy ta bin for di un famia landado caminda su mama, tata y tres rumannan tur ta landa competitivo. Te cu su 15 aña, Jordy a biba na Aruba y a siña landa bou coach Ismael Santiesteban di kende Jordy a haya e parti basico di landamento, na cual Jordy ta masha agradecido.

Bou coach Ismael, Jordy a bira un di e mihor landadonan hoben den Caribe, unda den numeroso competencianan den nos region Jordy a logra un cantidad grandisimo di medaya.

Despues Jordy Groters a muda pa Merca unda el a drenta High School y aki a combina su scol cu e deporte di landamento.

Na Florida el a conoce un temporada satisfactorio

unda cu el a mehora den varios disciplina di landamento specialmente su disciplina faborito cu ta schoolslag. Ora el a termina High School, Jordy a haya e oportunidad di forma parti di e ekipo di landamento di e Universidad di Missouri den cual tur cos a cambia, mirando cu awor e ta landa schoolslag so.

Pa Jordy, e Weganan Panamericano aki e tin tur e confiansa cu e lo haci un bon papel. E posibilidad t'ey cu e lo landa den tres disciplina y den tur tres e ta sinti su mes comodo.

Un cos cu el a siña na Merca ta pa mira tur cos relaha y no cu mucho presion, cual antes no tabata asina.

Aworaki e ta disfruta di cada competencia y mas cu claro purba mehora cada biaha cu e haya e oportunidad den cualkier evento.

Ora e Weganan Panamericano finalisa Jordy Groters lo kier concentra riba e campeonato mundial di landamento cu lo tuma lugar na Kazan, Rusia, unda e lo kier haci un bon papel y aki purba clasifica p'e Weganan Olimpico di Rio 2016.

E deseo mas grandi di Jordy ta yega e Weganan Olimpico di Rio na 2016, esey t'e soño di mas grandi aworaki y e ta sinti cu lo por logra esaki si e sigui den e rumbo cu ta bayendo

aworaki.

Un consejo e tin pa tur hoben cu ta cuminsa cu e deporte di landamento, pa nan disfruta di cada momento y dia di loke nan ta haci. Wak pa tur entrenamiento tin un placer den dje, sino e ta bira

laaf y esey lo por ta fastioso. Poco

poco bo mes ta mira cu lo bo mehora tur caminda.



CEMEDAR Sports Medicine trahando duro

pa cu e preparacion di nos atletanan p'e Weganan Panamericano 2015



AÑA 2015 a inicia cu bon swing premirando un di e competencianan mas importante, esta, Weganan Panamericano 2015. CEMEDAR Sports Medicine conhuntamente cu Direccion Tecnico di e Comité Olimpico Arubano, ta bezig atendiendo e atletanan pre-selecciona.

Desde e luna di januari 2015 un compleho grupo di accionnan entre e federacionnan deportivo e Direccion Tecnico y CEMEDAR a ser inicia cu reunionnan tur luna cu e finalidad di haci un bon follow up den e bienestar di e atletanan, no den e aspecto tecnico so

pero tambe den e area di recuperacion y maneho di e lesionnan cu por a afecta nan prestacion deportivo.

E sistema di traha nobo aki caminda cada area ta raporta e progreso a afecta positivamente den e organizacion interno di cada un di e instancianan envolvi.

Dicon t'asina importante e cambio aki? Cada atleta of grupo di atleta ta rekeri un ekipo di trabou pa por avansa den diferente aspecto, sin lubida e tremendo esfuerzo di nan mayornan. Papiando di e area medico-deportivo,

CEMEDAR a compromete su mes pa duna mas servicio cu por yuda e entrenadonan haci nan ahuste necesario pa eleva e prestacion deportivo di cada atleta.

Desde e luna di januari a ser implementa aspectonan nobo manera: Test di Marcha y Evaluacion Postural y e FMS (Functional Movement Screen), caminda un evaluacion profundo desde e punto di bista fisico-terapeutico lo por a yuda e entrenado y e atleta mes bira consciente di nan condicion natural y con pa haci e ahustenan necesario. Tambe e area di Nutricion Deportivo

a ser reforsa cu e colaboracion di Charlene Leslie y su partner Annok van Opbergen actualmente realizando su stage na IBISA como nutricionistanan gradua y pa duna charlanan.

Tambe CEMEDAR a dicidi di haci mas follow up y a entrega varios plan nutricional personalisa. E area di Psicologia Deportivo ta dunando un bon resultado p'e atletanan por enfrenta exigencianan halto durante e lunanan aki y prome cu bay Toronto. E seriedad cu e atletanan a asumi nan responsabilidad tabata uno di admira.

Centro di Bario Noord ta yama

Danki di CURASON na Marriott Care Foundation

DIASABRA ultimo a keda demostra cu union ta haci forza ora cu riba veld di Centro di Bario Noord (CBN), miembronan di Marriott Care Foundation a join un grupo di boluntario di CBN.

Hunto ambos grupo a traha riba e Ballpark di CBN caminda hopi trabou di reparacion y mantencion a tuma lugar.

Marriott Care Foundation a percura p'e materialnan necesario y a bin cu un grupo di trahador pa yuda e team di CBN cu yen di entusiasmo y animo.

Den un ambiente hopi dushi a traha di 6'or di mainta y e ultimo boluntarionan a sali di veld den careda di 5:30 di atardi.

Un dia exitoso caminda e.o. a drecha e batting cage, pone tapij p'e batting cage,

drecha algun muraya, verf e facilidad y mucho mas.

CBN ta convenci cu esaki tabata e prome di hopi mas 'bishita' di Marriott Care Foundation na nos organisacion.

Un danki di curason na boso organisacion y tur e trahadornan cu a dicidi di participa y aporta na e bunita proyecto aki.

Boso a yuda CBN grandemente pa nos por sigui ofrece formacion deportivo gratuitamente na pueblo di Noord den un Ballpark cu a cuminsa haya un cara nobo.

Por ultimo CBN kier a yama un danki special na Fundacion Mobis cu a intermedia pa nos proyecto keda presenta na Marriott Care Foundation.



Referee y Hurado di boxeo lo
haya curso di experto Mericano,

sr. Ray SILVAS



NAcomienso di luna di april, Presidente di Arubox, sr. Dupersoy a bolbe di Argentina unda el a atende e asamblea general di Confederacion Americano di Boxeo, AMBC. Aki su persona a logra yega na un palabracion pa nos referee y huesnan di boxeo local haya un seminario di un experto den boxeo.

E experto miembro di USA Boxing Board y alabes Vice Presidente di AMBC como tambe miembro ehecutivo di AIBA, sr. Ray Silvas, a ofrece pa duna un dia di seminario na nos referee y huesnan local.

E seminario basicamente ta uno importante pa nos referee y huesnan di boxeo mirando e desaroyo positivo den e deporte. Cu esaki cada un lo amplia nan conocimiento mas den e materia menciona. E lo yuda hisa e nivel di boxistico na Aruba unda nos atleta y coachnan tambe lo wordo beneficia di dje.

E curso lo ta diasabra awor 30 di mei for di 9or di mainta te cu 5or di atardi y lo tuma lugar den e edificio di ATIA building na Dakota (bandi di Rode Kruis).

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e seminario pa nos referee y huesnan di boxeo

Diabierna awor na KUDAWECHA

Campeonato Fast Pitch Heineken di Aruba
Softball Bond ta continua

CAMPEONATO di Fast Pitch Heineken 2015 di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Marianella Danies y Ramiro Lopez lo continua diabierna awor 29 di mei riba veld di Kudawecha.

Den e prome encuentro den categoria di A-Klas Piratas di nos amigo Richard Marrero lo enfrenta Celebrities di Esy Kelly, esta un equipo miembro nobo di Aruba Softball Bond.

Den di dos partido geschedule pa cuminsa

9pm den categoria AA e muchanan di Fenchi Leon Mariners di bario di Kudawecha lo midi forza contra e elenco di Juan Geerman y Jacky Roga, esta Balashi Premium.

Muchanan di Balashi a titula campeon den A-Klas na 2014 y a promove pa AA . Nan tin un team cu basta hoben prominente y lo mira acion diabierna awor riba veld di Kudawecha. Fanaticada ta keda cordialmente invita pa bin apoya bo equipo preferi. Softball fast pitch a la carga.

Women's Club of Aruba cu su famoso HIGH TEA

DIASABRA dia 30 di mei, Women's Club of Aruba ta tene su ya tan gusta High Tea pa recauda fondo pa por realisa e Signature Project "Dress A Child" na fin di aña 2015, unda miembronan di WCA ta bisti alrededor di 200 mucha di famianan cu menos recurso, di cabez te pia pa nan tambe por luci na Pascu.

Pa por genera e fondo p'esaki nan ta tene un evento special cu t'e High Tea cu cada aña tin su propio tema, cu e añja aki ta Fashion & Musical High Tea.

Durante di e atardi aki lo por scucha musica di un musico cu sigur lo cay na agrado di tur presente, lo ta bay tin presentacion di e dos hobencitonan Comer y Comper, ganadornan di e Festival di 'Un Canto pa Aruba', un mini Fashion Show di 2 cas sofistica di Moda, tambe por bay goza di un pareha bailando masha pasiona riba ritmo di Tango y un famoso cantante di Companashi cu su guitarra lo sera e atardi'ki, cu sigur lo pone tur hende riba pia.

Tin door prizes masha atractivo mes cu e.o.

pasashinan pa Panama y Brazil pa cortesia di InselAir. Lo reparti te y coffie, juice cu pasaboca nan hartig y dushi, traha p'e cushina fabuloso di Renaissance CC. Di mes lo tin un bar bon surti p'esnan cu ta desea esaki. Bin pasa un atardi relaha cu nos, yudando al mismo momento pa nos por pone un sonrisa riba cara di nos muchanan pover den nos comunidad.

E evento ta tuma lugar diasabra 30 di mei, na Renaissance Conference Center, di 3'or te cu 6'or atardi. E dress code p'e merdia aki ta elegante. Esnan cu ta hiba di gusto por bin cu sombre y tal bez hand-schoen, manera na un British High Tea, cu riba su mes lo ta bay ta sigur un show completo. Na tur esnan cu a haci donacion di door prize nan, WCA kier manda un palabra di agradecimento. Danki di curazon.

Tur hende ta keda invita pa busca carchinan cerca miembronan di WCA p'e Fashion & Musical High Tea y por yama na tel. 585 4818 of pasa cumpra ticket na Manchito's of Surprise.



Studiantenan internacional ta inicia programa di

'Solucionnan di Isla Sostenibel Aruba'

Studiantenan di Arizona State University (ASU), University of West Indies (UWI) y Universidad di Aruba a cuminsa cu e prome programa di e Aruba Summer School, organiza bou auspicio di Caribbean Branch di TNO, CBOT. Prome Minister Mike Eman a atende e prome dia di e programa, teni na Universidad di Aruba. Prome Minister Eman a determina e obhetivo pa Aruba na 2020 ta 100% dependiente di fuente di energia renobabel y tabata instrumental pa facilita e establecimiento di e sucursal Caribense di TNO na Aruba.

E studiantenan, tanto na nivel di Bachelor's como Master's a reuni na Aruba pa sigui un programa di dos siman cu tin como titulo 'The Aruba Sustainable Island Solutions' cu ta diseña pa uza Aruba como un ehempel di estudio pa sostenibilidad di islanan cu ta confronta cu e realidad di un scala chikito y isolacion. Islanan ta

experiencia reaccionann mas liher, sea ta positivo of negativo, cu ta nifica lesnan importante pa sistemanan di scala mas grandi. Mas ainda, islanan ta rekeri un acercamento diferente y specialisa netamente pa motibo di nan scala di economia chikito y ambiente socio-cultural.

Como tal, e estudio di Aruba lo sirbi como base pa analisis continuo, mirando cu e studiantenan aki lo gana experiencia den desaroya solucionnan contextual riba sostenibilidad den un ambiente multi-cultural y trahando den ekiponan interdisciplinario.

E programa di e Aruba Summer School ta inclui presentacion y sesionnan di estudio riba temanan di proyecto cu ta inclui energia renobabel, tratamiento di awa, economia local y desaroyo comercial, turismo sostenibel y transportacion electrico. E participantenan lo atende sesionnan na edificio APEX di Universidad di Aruba y na Edificio Edward Cheung, y ademas

lo bishita diferente lugar rond di nos isla pa mira personalmente con ta aplica solucionnan sostenibel den practica, manera WEB, Elmar, hotelnan.

Ademas, nan lo intercambia pensamentonan cu expertonan local di TNO y Universidad di Aruba. Banda di e Aruba Summer School, Caroline van der Weerd di TNO lo dirigi un estudio 'Customer Journeys for Sustainable Solutions' unda e lo topa cu diferente grupo di enfoko procedente di e sociedad comercial di Aruba. Resultadonan di ambos estudio, esta di e Aruba Summer School program como di sra. van der Weerd lo keda presenta na conclusion di e programa, dia 5 di juni, durante un simposio organiza pa CBOT na Universidad di Aruba.

E Aruba Summer School ta desaroya como un colaboracion entre CBOT, Universidad di Aruba y Arizona State University. Profesor Nathan Johnson di ASU a bisa cu participacion di e instituto

academico den e programa di e Aruba Summer School ta basa riba e meta pa educa e generacion nobo di expertonan riba tecnologia dirigi na sostenibilidad y e colaboracion cu TNO ta parti di e obhetivo aki. Mas ainda "nos tambe kier compronde e meta ambicioso di Aruba pa loke ta energia renobabel," Nathan Johnson a agrega. CBOT a traha riba e colaboracion aki como parti di su compromiso pa contribui n'e infraestructura di conocimiento na Aruba y den region, cu ta dirigi na un futuro nobo den sostenibilidad den e sentido mas hancha di e palabra.

Pa mas informacion, tuma contacto cu Ruurd Schoolderman, ruurd.schoolderman@tno.nl, telefon (218) 251-6174, of Jan Ebbing, Director CBOT na jan.ebbing@tno.nl, telefoon (297)-5823100. Riba e potret por mira e grupo di studiantenan di ASU, UWI y UA hunto cu profesor Nathan Johnson di ASU y ehecutivonan di CBOT na nan yegada na Aruba.

Brahma Kumaris Aruba ta organisa:

DOS DIA DI CURSO:

"Con experiencia trankilidad interno?"

MAS y mas awendia e hende tin necesidad di tin trankilidad interno. Meditacion Raja Yoga t'e manera simpel pa logra esaki.

E conocimiento di ken "mi ta" realmente y con por haci e conexi6n cu e Ser Supremo ta forma e base di meditaci6n Raja Yoga.

Cu sumo placer Brahma Kumaris Aruba ta organisa e weekend aki un curso di 2 dia: "Con pa experiencia trankilidad interno" por medio di meditacion. E curso aki lo tuma luga riba diasabra y diadomingo, 30 y 31 mei '15 den centro di Brahma Kumaris cu ta keda na St. Cruz 113, banda di Kenro Jewerels.

E curso aki ta destina pa tur persona di cualkier prodecente y creencia.

Orario: 6.00-8.30pm; Lenguaje: Hulandes.

Tur curso di Brama Kumaris ta liber di costo como un servicio pa comunidad. Pa mas informacion y pa notifica participacion por yama cel# 564-3106; www.brahmakumaris.org

Faro Blanco RESTAURANT cu logo nobo

y campaña 100 aña di California
Lighthouse



DEN un conferencia di prensa diamars merdia, Faro Blanco Restaurant a introduci su logo nobo y alabes inicia e campaña celebrando 100 aña di Aruba su California Lighthouse.

E Faro di California, situa riba e sero di Hudishibana, a wordo construi durante añanan 1914, 1915 y 1916. E celebracion di 100 aña di existencia di e Faro a cuminsa na comienso di e aña aki, ora cu Gobierno di Aruba a traspasa e California Lighthouse pa Stichting Monumenten Fonds. Den e luna di juni 2015, Stichting Monumenten Fonds lo cuminsa ehecuta e plan di restaura, expande y mantene e monumento importante aki.

Mirando e desaroyo positivo den e area, Faro Blanco Restaurant a considera e momento uno perfecto pa reflehá riba nan historia, como cu e edificio aki tabata e casita original di e "vuurtorenwachter" e tempo ey.

Arthur Kelly, manager di Faro Blanco Restaurant, a splica cu actualmente e casita tin 21 aña ta fungi como un restaurant popular na Aruba cu ta ricibi hopi celebracion manera matrimonio, aniversario y cumpleaños, di tanto local como turista. Den e 21 añanan e edificio a wordo renoba y expande, pero semper a mantene e elementonan caracteristico di e casita original.

"E team completo di Faro Blanco Restaurant a conclui cu nan ta sumamente orguyoso y agradecido di por comparti e sero di Hudishibana cu e Faro di California, cu ta un atraccion bishita pa practicamente tur turista cu bin Aruba", Kelly a expresa. Riba e sero, bishitantenan ta admira e Faro, disfruta di e paisahe di Aruba y savoria platonan exquisito. Faro Blanco Restaurant kier a honra e union entre e Faro, e naturalesa di Aruba y e restaurant pa medio di crea un logo nobo cu ta comunica e conexion aki.

Pa traduci e sentimento di union den un imagen visual, Faro Blanco Restaurant a acerca e artista hoben Arubiano, Armando Goedgedrag, pa crea e logo nobo. Goedgedrag ta conoci pa su pinturanan y fotografia cu ta inspira pa Aruba su naturalesa. Despues

di algun reunion intercambiando idea y diseño, Goedgedrag y e team di Faro Blanco a yega n'e logo cu a keda estrena diamars. Goedgedrag a splica cu riba e logo por mira E Faro di California destaca elegantemente, den un posicion dominante y para fuerte entre un turtuga y un shoco. E turtuga a wordo scogi pa ilustra e naturalesa den e area aki. E turtuganan ta honra e beachnan den cercania cu nan neishi y ta animalnan fiel na nan lugar di nacemento. E shoco tambe ta ilustra naturalesa como Aruba su parha nacional y alabes un simbolo significant pa Goedgedrag, cu ta pasiona cu e shoconan di Aruba y e conservacion di e animalnan prestigioso aki.

Como cu e sero di Hudishibana ta wordo bishita tanto den dia y anochi, e temporadan aki tambe a keda ilustra den e logo. Especificamente, "e color di e turtuga ta simbolisa e bahada di solo y e circulo geel den e turtuga ta simbolisa e solo. E color di e shoco ta simbolisa anochi y e luna y e streanan tambe por wordo mira den e shoco", Goedgedrag a splica. Bou di e edificio di e restaurant por mira e colornan berde, blanco y cora, cu ta simbolisa e bandera di Italia, referiendo n'e restaurant cu ta uno Italiano. E logo celebrando 100 aña di existencia di e California Lighthouse tin un elemento adicional y festivo, esta un banner di oro cu "100 years" scirbi ariba. Goedgedrag a conclui expresando cu e ta un honor pa a crea e logo pa un compania asina prominente na Aruba.

Arthur Kelly a elabora cu lo tin diferente articulo di e logo nobo obtenibel, manera, t-shirts, pechi, serbete, boter di awa. Kelly a aña di cu e articulon cu ta sobresali t'e artesanía traha pa artista local sra. Trudy Lampe. Sra. Lampe ta un artesano naci na Aruba cu a specialisa den cerámica. E tin su propio Pottery Studio na Savaneta, unda cu e ta experimenta cu diferente material manera

driftwood, canvas y

e ta pinta riba su cerámica tambe. Como cu sra. Lampe ta un artesano certifica y cu ta crea obranan excepcional, Faro Blanco Restaurant a acerc'e pa crea souvenirs traha na man, inspira p'e logo nobo, e Faro di California y Aruba su naturalesa. Despues di a crea e prome souvenir pa Faro Blanco Restaurant, Lampe a haya mas idea di otro articulo cu e por traha p'e restaurant. E obranan di Lampe ta promete di ta 'hot items' pa turistanan cu semper ta desea di hiba un recuerdo autentico cas, pa recorda unda nan a compromete nan amor pa otro, tene nan matrimonio, celebra nan aniversario, cumpleaños, encuentronan special y demas celebracionnan. Finalmente, Marketing Manager di Faro Blanco Restaurant, Roderic Illes, a splica cu conhuntamente cu e logo nobo, Faro Blanco Restaurant a lanza un campaña unda cu entrante e luna di juni, cada luna lo tin un promocion special p'e bishitantenan di e restaurant. Den luna di juni p.e., tur persona cu ta celebrando nan cumpleaños ta come

menu di

dinner lo wordo cambia di dolar pa florin pa tur bishitantenan local.

Durante luna di juli, tur mucha y hoben cu presenta cu un raport cu solamente cifranan voldoende lo ricibi nan cuminda pomada na momento cu nan ta compaña pa minimo un persona adulto. Asina lo tin promocionnan special pa cada luna. E idea aki ta inspira p'e tradicion local, unda cu na momento di celebra 50 aña, tur luna ta haci algo unico, p'asina yega n'e celebracion culminante riba e fecha special. Faro Blanco Restaurant kier a uza e tradicion aki pa celebra e Faro di California su di 100 cumpleaños.

Roderic Illes a invita Aruba completo pa sigui Faro Blanco Restaurant riba Facebook y Instagram pa keda na altura di tur e promocionnan durante e aña aki y tambe e desaroyo di e Faro di California, cu despues di e renobacion lo ta habri pa publico den 2016.





Dia Internacional di

NO TOBACO:

Scoge pa stop di huma



DIA 31 di mei proximo ta Dia Internacional di No Tobacco, esta un dia pa para keto un rato na kico t'e consecucionan di humamento pa bo salud. E dia aki su intencion ta pa encurasha hendenan rond mundo pa abstene di huma pa 24 ora y asina pone atencion riba e uzo excesivo di tabaco y tambe e efectonan negativo cu tabaco por tin riba salud di hende.

Mundialmente alrededor di 6 miyon hende ta muri pa aña a consecuencia di humamento y esaki ta sin agrega e alrededor di 600mil hendenan cu ta muri a causa di humamento secundario. Conshonan di Wereld Kanker

Onderzoek Fonds pa concientisa riba cancer ta dirigi riba nutricion, ehercicio y mantene peso bou control, pero no por keda sin toca e topico di humamento. Humamento por ocasiona cancer y investigacionnan a demostra cu humadonan pasivo tambe ta core e riesgo di haya cancer.

Humadonan pasivo ta hendenan cu no ta huma, pero ta biba of traha cu un persona cu ta huma y pues frecuentemente ta bira victima di humamento secundario.

Den 90% di e casonan di cancer di pulmon tabaco t'e causa principal y alabes tabaco ta aumenta e risico pa

haya otro cancerman tambe manera: Cancer di boca y garganta; Cancer di slokdarm; Cancer di pancreas; Cancer di matriz; cancer di riñon; Cancer di blaas; Cancer di stoma; Cancer di tripa y cancer di higrá.

Tabaco combina cu e uzo excesivo di alcohol ta trece mas riesgo cune tambe pa bo salud. Si bo ta huma, e mihor paso cu bo por tuma pa minimalisa bo chens pa haya cancer ta pa stop cu humamento.

Lo bo ripara e mehoracion den bo salud hopi liher. Bo dokter di cas por sostenebo den e paso aki y dunabo mas informacion riba e diferente metodonan cu ta existi p'asina bo logra

stop di huma.

Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta yuda pashentnan di cancer y nan famia cu informacion encuan to con pa biba salud y preveni haya e enfermedad di cancer. Si bo ta interesa pa sa mas riba e topico di humamento y cancer, bo por busca mas informacion na nos Centro di Informacion cu ta keda na Spinozstraat 9, net patras di Watertoren na Playa.

Por tuma contacto cu Koningin Wilhelmina Fonds Aruba na 582-0412 of via nos Facebookpage Koningin Wilhelmina Fonds Aruba of www.koninginwilhelminafonds.com



OGM, un estudio pa tur generacion di tur parti di mundo

"**MI** a nace na Quito – Ecuador y mi a muda pa Aruba na aña 1991. Durante e ultimo 25 añanan, mi a traha den e industria di turismo na Aruba, mientras cu n'e mesun momento mi tabata tuma tempo pa mi famia. Durante e añanan aki, semper mi kier a persigui un educacion mas halto, den e sentimento cu mi educacion formal tabata incompleto. Par di añanan a pasa, mi a tuma e deseo pa bay bek universidad na serio.

Sinembargo, e tabata difícil pa combina trabou, responsabilidatnan di cas y estudio cu otro. E deseo aki a sigui crece y crece y finalmente un dia mi a tuma e decisión: "Mi ta bay Universidad bek".

Na palabra, Magaly Guzman.

"Mi a evalua tur opcion posibel, incluyendo educacion "online". Mi a haya sa cu Facultad di Arte y Ciencia na Universidad di Aruba ta ofrece un programa academico cu ta yama Organization, Governance & Management (OGM) cu a interesami y cu ta ahusta na mi vision pa un termino largo. For di e momento ey tur cos a bira manera un "rollercoaster".

Magaly Guzman tas plica cu el a inscribi su mes na Universidad di Aruba na juli aña pasa y n'e momento aki el a caba di termina su prome semester cu resultadonan positivo. "Bisando esaki, mi por conclui cu e experiencia aki tabata uno yena cu energia y emocion.

Tin biaha mi ta sinti mi domina y e no ta facil pa sigui e rooster, tarea y presentacionan. Maske, n'e otro banda el a beneficiami enormemente pa studia na Universidad di Aruba.

E experiencianan a yudami compronde e generacionan mas jong cu mi y a hiba mi definitivamente mas serca di mi yuinan. Dor di estudio, cu ta combina teoria y practica, mi ta compronde tur dia mas y mas di topiconan den ramo di Organization, Governance & Management global y local. Un cos cu ta beneficiami sigur den mi trabao awor y den futuro cercano". Esnan cu ta interesa pa haya sa mas di e estudio por bishita e pagina di

web di Universidad di Aruba <http://www.ua.aw/faculty-of-arts-and-science/ogm/> of e pagina di Facebook di OGM <https://www.facebook.com/pages/University-of-Aruba-OGM-Organization-Governance-Management-FAS/102333309806487> Inscripcion ya ta adando y ta spera cu esnan cu tin interes den ciencia di organisacion (organizational sciences) y maneho (management) of cu ta desea un cambio den nan carera lo haci uzo di e oportunidad brinda pa studia aki na Aruba mes. Si ta desea di experianca con e lesnan ta, por atende un asina yama Academic Experience dia 30 di mei proximo di 2.00 pa 4.00 or di atardi den Aula di Universidad di Aruba.

Di acuerdo cu relato mensual di maart 2015, Banco Central ta constata cu

Cantidad di placa den circulación a subi

BANCO Central di Aruba (BCA) ta conclui den su Relato Mensual di maart 2015 cu e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 18,3 miyon te na Afl. 3.543,9 miyon, compara cu e luna anterior, causa pa un subida den e activo domestico neto di Afl. 46,5 miyon, cual a wordo parcialmente mitiga dor di un bahada di Afl. 28,3 miyon den e reserva di divisa neto.

E subida den e activo domestico neto ta debi na crecemento den credito domestico y transaccionnan no relata na credito di, respectivamente, Afl. 28,9 miyon y Afl. 17,6 miyon.

E aumento den credito domestico a resulta for di un subida den credito bancario n'e sector publico di Afl. 35,4 miyon y un bahada di Afl. 6,5 miyon den credito di e sector bancario n'e sector priva. E expansion den credito bancario n'e sector publico tin di

haber principalmente cu un bahada den e depositonan di Gobierno di Afl. 33,0 miyon. E reduccion den credito di e sector bancario n'e sector priva a wordo atribui na bahadan den credito na empresa y na consumidor di, respectivamente, Afl. 2,6 miyon (-0,2 por ciento) y Afl. 4,6 miyon (-0,8 por ciento).

Di otro banda, hipoteca pa vivienda a subi cu Afl. 0,7 miyon (+0,1 por ciento). E reduccion di Afl. 28,3 miyon den e reserva di divisa neto ta debi na benta neto di divisa dor di banconan comercial asocia principalmente cu e asina yama "portfolio investment" y transaccionan relata na otro inversionnan y tambe na transferencianan neto pa cuentanan den exterior di companianan local, cual a wordo parcialmente mitiga pa compra neto di divisa, primordialmente debi na entrada for di turismo. E bahada

den transaccionan no relata na credito a wordo atribui na un bahada den otro debenan y transaccionnan di clearing. E indice di prijs di consumo (CPI) di maart 2015 a registra un subida di 1,3 por ciento compara cu e mesun luna di 2014. E contribuyentenan principal n'e aumento aki tabata e componentenan "Vivienda" y "Cuminda y Bebida no alcoholico". Excluyendo e componentenan di cuminda y energia, inflacion a subi cu 1,4 por ciento, compara cu maart 2014. Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a crece cu 0,8 por ciento na maart 2015, for di 0,6 por ciento na februari 2015.

Na maart 2015, e cantidad di turista a registra 103.506 bishitante, cual ta 24,5 por ciento (+20.375 bishitante) mas cu na maart 2014. E crecemento

aki tabata e resultado di subidan den tanto e mercado Latino Americano como e mercado Norte Americano di, respectivamente, 118,6 por ciento (+16.793 bishitante) y 5,8 por ciento (+3.524 bishitante).

E expansion den e mercado Latino Americano ta asocia principalmente cu un crecemento di 187,7 por ciento (+16.412 bishitante) den e cantidad di turista for di Venezuela. E subida den e mercado Norte Americano ta primordialmente e resultado di un subida di 6,3 por ciento (+3.470 bishitante) den yegadanan for di Merca.

E cantidad di turista crucero a baha cu 19.270 of 24,0 por ciento te na 61.105 na maart 2015, compara cu e mesun luna di e aña anterior. E cantidad di barconan crucero a baha for di 42 na maart 2014 pa 34 na maart 2015.

MIHOR PREPARA pa ora di calamidad

ImSan y Marina Real ta sera acuerdo pa traha hunto

ORA un calamidad tuma lugar, e enfermeronan di Koninklijke Marine lo traha hunto cu entre otro Servicio di Ambulance pa yuda e victimanan. Pa nan ta mihor prepara p'esaki, ImSan y Marina Real a sera un acuerdo p'e 4 enfermeronan di Marina Real traha dos siman pa aña riba Ambulance.

Sin cu mester warda pa un calamidad of desaster sosode, ya caba e dos instancianan a cuminsa traha hunto den un esfuerzo pa promove mihor coordinacion entre e personal y e organisacionnan.

Ambos partner ta desea pa nunca sosode un calamidad mes, pero nan ta realisa tambe cu mihor ta bon prepara for di antemano pa traha hunto, pasobra ningun hende por pronostica ki ora un desaster grandi por tuma lugar.

Luitenant ter Zee Eerste Klasse, dr. Dave Koch a traha hunto cu Director di ImSan, dr. Joel Rajnherc, pa realisa e proyecto aki. E anuncio di e acuerdo a tuma lugar den presencia di e enfermero di Marina Real, Wouter Kasemier.

Marina Real a splica cu ambos instancia tin necesidad pa siña hunto con pa

complementa otro y e ta haya cu no mester stipula un fecha final p'e contract, pero mas bien lo por expande riba dje den futuro.

Actualmente ora tin actividad grandi, manera Opendag di Koninklijke Marine y Sail Aruba, e dos instancianan ta traha hunto riba un lifa y ta coordina nan comunicacion, ubicacion, etc., pues ta traha hunto riba "nivel macro". Loke ta bay tuma lugar awor ta e parti "uitvoerend", esta e parti practico.

Dr. Rajnherc ta referi n'e acuerdo como un logro grandi cu ImSan ta hopi orguyoso di dje. E ta un proyecto cu e dos partidonan a bin ta trahando riba dje pa basta tempo y a conoce algun retraso pa via di retonan chikito legal relaciona cu debenan cu Marina Real mester cumpli cune, el a splica.

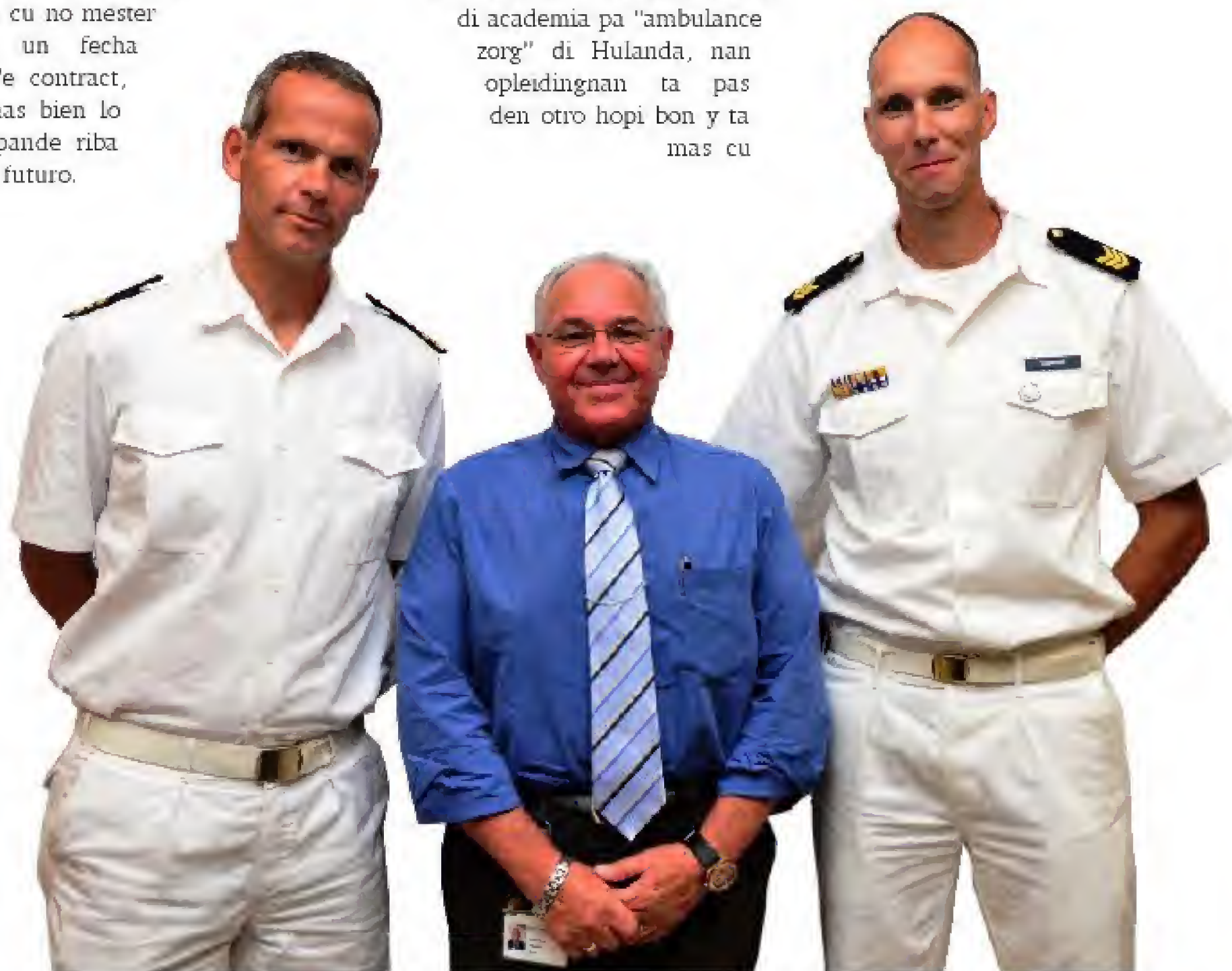
E enfermeronan di Aruba cu ta traha riba Ambulance y e enfermeronan di Marina Real ta educa n'e mesun

sistema, pa medio di cursonan di academia pa "ambulance zorg" di Hulanda, nan opleidingnan ta pas den otro hopi bon y ta mas cu

logico ta nan lo por traha bon hunto, dr. Rajnherc a bisa.

Ta un honor pa ImSan por traha hunto cu un organisacion di nivel asina halto manera r'e caso di Marina Real, cu kende ya tin un relacion di trabao temporario sporadico pa diferente evento. Awor nan lo ta trahando na un otro nivel hunto; esaki ta un paso mas leu y ta motiva e procesonan pa nan siña di otro.

Finalizando dr. Rajnherc a gradici dr. Koch p'e tremendo colaboracion y cu ta di lamenta cu awor cu porfin nan a logra un acuerdo, dr. Koch ta completando su termino na Aruba.



Concierto di Gospel den aire liber

Tur hende ta invita, entrada ta gratis



DIADOMINGO awor 31 di mei lo tuma lugar un concierto di gospel na aire liber mei-mei di e barancanan na Grot di Lourdes na Seroe Preto, San Nicolas. For di basta tempo parokiano y esnan cu regularmente ta bishita Grot di Lourdes na San Nicolas a bin ta pidi si por traha un manera p'asina esnan cu ta den rolstoel tambe por subi y yega mas serca di e altar y e Birgen di Mama Maria n'e grot p'asina haci nan oracion y recibi bendicion.

Comision Grot di Lourdes a studia e posibilidad aki y a bin cu un plan con lo traha un runway p'asina rol stoel lo por core riba un runway y yega mas serca di e altar. Despues di e ultimo actividad di fundrasing e fondonan p'e prome face a wordo obteni y e construccion a cuminsa di biaha, pero awor mester di mas fondo p'asina por completa e proyecto aki specialmente pa nos hendenan den rolstoel.

Di e forma aki Comision Grot di Lourdes conhuntamente cu e hobennan di Youth Heart Ministry a yega n'e idea pa organisa un concierto di gospel na aire liber cu alabes lo bira un fundrasing p'asina purba yega n'e fondonan necesario pa sigui cu e proyecto di e runway pa rolstoel.

Diadomingo awor 31 di mei pa 6or di atardi lo cuminsa cu un Santo Sacrificio di Misa na honor di Señora di tur Pueblo bou di guia di Pastor Juancho Pilongo di Parokia di San Nicolas y despues di e Santo Sacrificio di Misa lo tuma lugar e concierto na aire liber. Ta invita henter pueblo di Aruba especialmente e debotonan di Señora di tur pueblo y e parokianonan di San Nicolas pa nos tur bin hunto pa disfruta di e atardi aki den seridad y tranquilidad cu solamente bo ta haya mei-mei di e barancanan na Grot di Lourdes.

Tuma nota cu p'e actividad aki e camindanan di aceso pa Grot di Lourdes lo ta sera pa trafico y ta recomenda na tur esnan cu kier yega mas serca pa para nan auto pa drenta via e parti nort dus di veld di Madushi Stars na Weg Seroe Blanco bay zuid direccion di Grot di Lourdes. Pues ta spera tur hende diadomingo atardi pa 6or p'e Santo Sacrificio di Misa y despues p'e concierto, entrada ta gratis y p'esnan cu kier haci un donacion lo tin un buzon disponibel.

